

## Zadarmo

Noviny o živote v Bratislave  
vydáva NIVEL PLUS, s.r.o.  
Vychádzajú každý týždeň  
v náklade 200 900 kusov.  
Tlačí VERSUS, a.s.  
Roznáša KOLOS, s.r.o.  
Evidenčné číslo: EV 3101/09  
ISSN 1335-5228

# Bratislavské Noviny

## Redakcia:

Gorkého ulica 6  
811 01 Bratislava 1  
Telefón: 5441 0028, 5441 6473  
Fax: 5464 2363  
Šéfredaktor: Radoslav Števcík  
E-mail: redakcia@banoviny.sk  
www.bratislavskenoviny.sk  
Reklama: 0911-NOVINY

Štvrtok 15. októbra 2009

Pressburger Zeitung ~ Pozsonyi Újság ~ Nova Posoniensia

Ročník XII. ~ Číslo 34

## Volte nového bratislavského župana na internete

BRATISLAVA

Napriek tomu, že regionálne voľby budú až 14. novembra 2009, čitatelia Bratislavských novín môžu voliť bratislavského župana už teraz. A to na webstránke banoviny.sk v ankete s otázkou: Koho budete voliť za predsedu Bratislavského samosprávneho kraja (župana)?

Hlasujeme už od 9. októbra 2009 a zatiaľ to vyzerá jednoznačne. Uvidíme však, ako to dopadne o dva týždne, keď sa hlasovanie končí. Mená kandidátov sú zoradené v abecednom poradí, tak, ako budú uvedené aj na volebnom lístku pre voľby predsedu Bratislavského samosprávneho kraja.

Pozor, hlasovať je možné z každého počítača iba raz. Keďže to nie sú skutočné voľby, veríme, že žiadny z kandidátov nebude tomuto hlasovaniu pripisovať väčší význam, ako v skutočnosti má, a nebude sa pokúšať výsledky ankety ovplyvňovať technickými prostriedkami. (red)

## Nová ponuka nehnuteľností na banoviny.sk

BRATISLAVA

Po rozšírení ponuky áut na predaj v Bratislave a v Bratislavskom kraji sme na webstránke banoviny.sk rozšírili aj ponuku nehnuteľností na predaj a prenájom v hlavnom meste. V spolupráci so serverom trh.sk tak na webe ponúkame najširšiu ponuku bytov, domov, kancelárií, pozemkov, garáží a chát na predaj či prenájom v Bratislave.

Prečo by mali Bratislavčania zdĺhavo vyhľadávať v zoznamoch nehnuteľností z celého Slovenska, keď hľadajú byt, dom či pozemok v Bratislave? V sekcii Nehnuteľnosti v Bratislave sú preto iba tie, ktoré sa naozaj predávajú len v hlavnom meste.

Vyhľadávanie je jednoduché - podľa mestských častí, počtu izieb, resp. rozlohy pozemku a podľa ceny. V ponuke je celkovo 7760 bytov, 498 domov, 445 pozemkov, 265 kancelárií, 83 novostavieb, 30 chát a 47 garáží. Ich počet sa denne mení, vybrať si však môže každý.

Nové Nehnuteľnosti rozšírili servis obyvateľom mesta, ktorý poskytuje webstránka banoviny.sk - nedávno sme vynovili sekciu Auto-moto, kde je ponuka motorových vozidiel na predaj v Bratislave a vylepšili sme aj Pracovné ponuky, ktoré patria k najvyhľadávanejším na webe. (red)



Štyri dni v Sade Janka Kráľa jazdili a parkovali autá chovateľov psov z celého sveta.

FOTO - Milan Horský

## Psy z celého sveta osrali park a nábřežie

PETRŽALKA

Ospravedľujeme sa za expresívny výraz v titulku, no to, čo zostalo v Sade Janka Kráľa a na Tyršovom nábřeží po účastníkoch svetovej výstavy psov si iné nezalúži. Národná kultúrna pamiatka a momentálne jediná nábřežná promenáda v meste boli od štvrtka do nedele plné psích exkrementov.

Organizátori výstavy, ktorej hlavná časť bola v Inchebe, síce tvrdia, že World Dog Show 2009 zvládli bez problémov, realita v okolí areálu však svedčila o niečom úplne inom. „Nemám nič proti takýmto výstavám, ale chcem podotknúť, že Tyršovo nábřežia bolo plné

exkrementov. S deťmi po nábřeží sa tam neodporúčam prechádzať minimálne pár týždňov. Nevie, či je úplne vhodné takto si zaekrementovať jednu z mála promenád v centre pri Dunaji,“ napísal nám čitateľ Radim Cmar.

Rovnako dopadol aj Sad Janka Kráľa, kde je navyše zakázaný voľný pohyb psov. To časť majiteľov vyše 21 000 psov nerespektovala, mnohí tu dokonca odparkovali autá a karavany. Nezastavil ich ani zákaz vjazdu - dopravné značky jednoducho zmizli. „Je to národná kultúrna pamiatka. Niektorí vodiči sa správajú arogantne a už nám poškodili mechanické zábrany a dopravné značky, ktoré zakazujú vjazd do sadu,“ povedal

v piatok hovorca mestskej časti Petržalka Ľubomír Andrassy.

Treba otvorene priznať, že nezlyhali len organizátori výstavy, ale aj petržalská samospráva. Nedokázala zabezpečiť čistotu a verejný poriadok v najstaršom verejnom parku v strednej Európe. Navyše extremity a odpadky, ktoré po sebe zanechali psy a ich majitelia, odstránila z verejných peňazí! „Mestská časť vyčistila celý sad na vlastné náklady cez dodávateľskú firmu, ktorá nám zabezpečuje bežnú údržbu. Nepôjde to však nad rámec schválených peňazí, rozpočet sa teda nebude zvyšovať,“ tvrdí Andrassy. Niekde však tie peniaze určite budú chýbať... (pol)

## Jubilejné džezáky ozdobia aj hviezdy

Bratislavská hudobná jeseň už tradične patrí džezu. O programovej koncepcii Bratislavských Jazzových Dní Slovenská sporiteľňa, ktoré budú od 23. do 25. októbra 2009 v PKO, ale aj o ich bohatej minulosti sme sa porozprávali s Pavlom DANĚKOM, organizátorom BJD.

- BJD vstupujú do jubilejného 35. ročníka. Za tie roky sa na scéne PKO predstavili umelci, ktorí ma nesmierne nadchli a medzičasom sa stali megaslávnymi. Boli to napríklad Bobby McFerrin, Herbie Hancock, Steps Ahead, Maceo Parker, John Scofield, Stanley Clarke, John McLaughlin, Wynton Marsalis a ďalší. Druhá vec, ktorá ma teší, je spomienka na začiatky BJD, keď do PKO prišlo 10 - 15 ľudí. Dnes je sála beznádejne vypredaná.

Džezové dni už roky dopĺňajú jesenný kultúrny kolorit Bratislavy.

### Naš rozhovor

- Je to tak. Všetci sa v októbri tešia, že idú na džezáky. Často sa ani nepýtajú, kto tam hrá. Je to jediný festival, ktorý 35 rokov vydržal v PKO, bez prerušenia, aj keď často s problémami. V máji bývala Bratislavská lýra, nezabudnuteľný vplyv majú BHS, dôležitosťou sa k nim zaraďujú aj BJD.

Aký bude tento rok?

- Zo slovenských hudobníkov vystúpi Oskar Rózsa so svojim projektom Partnership Unlimited. Ďalšia bude slovenská kapela Finally, ktorá hrá s veľmi slávnym americkým saxofonistom Ericom Marienthalom. A ako perlička nakoniec bude BJD Superband. Pod týmto názvom sa skrývajú dvaja najúspešnejší aranžéri a muzikanti Juraj Bartoš a Matúš Jakabčic. Zo špičko-

vých slovenských umelcov postavili big band a aby sa nehádali, či aranžmány sa budú hrať, zahrajú špičkové americké hotové aranžmány.

Aká bude zahraničná účasť?

- Som veľmi rád, že prvý raz môžeme privítať majstra Steveho Gadda, ktorý je bubenikom nad všetkých, zasiahol nielen džezovú, ale aj fajnóvu pop music (Paul Simon, Eric Clapton). Potom je tu zázračná diva v najlepších rokoch Maria João, a v neposlednom rade aj Candy Dulfer, ktorá vyzerá stále rovnako dobre a na saxofon hrá fantasticky. Hovorí sa, že žena, ktorá dobre vyzerá, nemusí nič vedieť. Candy Dulfer najprv vynikajúco hrá a potom aj pekne vyzerá. Scott Kinsey je keyboardista a jeho kapela pozostáva z členov, kde by každý mohol byť headlinerom. Už sa teším na jeho vystúpenie. Zhovárala sa Dáša Šebanová

## Do krajského parlamentu kandiduje 322 Bratislavčanov

BRATISLAVA

Do novembrových volieb poslancov zastupiteľstva Bratislavského samosprávneho kraja bolo zaregistrovaných 436 kandidátov, z toho za bratislavské mestské časti ich je 322.

Vo volebnom obvode č. 1 (Staré Mesto) kandiduje na 3 poslancské mandáty 40 kandidátov. Vo volebnom obvode č. 2 (Ružinov, Vrakuňa) sa o 6 poslancských mandátov uchádza 61 kandidátov. V obvode č. 3 (Podunajské Biskupice) sa o 2 mandáty uchádza 16 kandidátov.

Vo volebnom obvode č. 4 (Nové Mesto) kandiduje 30 záujemcov na 3 poslancské mandáty. V obvode č. 5 (Rača, Vajnory) budú zvolení 2 poslanci - kandiduje tu 22 záujemcov. V obvode č. 6 (Devín, Devínska Nová Ves, Karlova Ves) kandiduje 36 uchádzačov na 4 mandáty.

Vo volebnom obvode č. 7 (Dúbravka, Lamač, Záhorská Bystrica) sa o 3 mandáty uchádza 34 kandidátov. Vo volebnom obvode č. 8 (Čunovo, Jarovce, Petržalka, Rusovce) sa 8 kandidátov pobjie o 8 mandátov.

Ostatných 10 volebných obvodov je v okresoch Malacky, Pezínok a Senec. Bratislavčania tak v krajskom zastupiteľstve obsadia 31 poslancských kresiel, z okresu Malacky bude 5 poslancov, z okresu Pezínok 4 a z okresu Senec tiež 4 poslanci. (rob)

## Komín začnú zostrihávať koncom týždňa

STARÉ MESTO

Posledné zvyšky najvyššieho teplárenského komína v meste na Čulenovej ulici začnú koncom tohto týždňa zostrihávať pomocou špeciálneho stroja. S demontážou komína sa pritom začalo už 11. júla 2009.

Podľa informácií zo spoločnosti Penta Investments, ktorá pozemky v okolí komína vlastní, koncom minulého týždňa priviezli na stavbu špeciálny strihací stroj, ktorý zlikviduje posledných 30 metrov komína.

V čase našej uzávierky sa pripravovala rampa, po ktorej sa strihací stroj dostane k vrchnej časti komína a podľa predpovedí sa so samotným strihaním začne koncom tohto týždňa.

Prvou fázou letnej demontáže komína bolo jeho postupné technické rozoberanie. Búracie práce za sebou zanechali už 1300 ton stavebného odpadu. Po zmene územného plánu je v zaujímavej lokalite naplánovaná výstavba multifunkčného objektu, ktorý bude slúžiť ako nové mestské centrum. (rob)



## Ceny za architektúru má aj Bratislava

BRATISLAVA

Slovenská komora architektov minulý týždeň udelila Cenu za architektúru CE•ZA•AR 2009. Zo šiestich súťažných kategórií zvíťazili bratislavské stavby v štyroch, v jednej nebola udelená žiadna cena.

Vítazom v kategórii Rodinné domy sa stal Rodinný dom m<sup>2</sup> Rusovce autora Maroša Fečíka. V kategórii Bytové domy zvíťazil Bytový dom A+B na Mudroňovej ulici 25 od autora Ľubomíra Závadného. V kategórii Interiér zvíťazil projekt Hotela ALBRECHT na Mudroňovej ulici od autorov Igora Čierneho, Ilju Skočeka, Petra Kožuška a Martina Skočeka, v kategórii Exteriér zvíťazilo Apollo Business Center II na Prievozskej ulici autorov Juraja Jančiču a Igor Mazúcha.

Medzinárodná odborná porota v prvom kole vybrala zo 49 prihlásených diel tri nominácie v každej zo šiestich kategórií. Následne porota navštívila všetky nominované diela. Hlasovanie o víťazoch bolo tajné.

Cena za architektúru CE•ZA•AR vznikla na pôde Slovenskej komory architektov v roku 2002 ako reakcia na potrebu väčšej a systematickej propagácie a popularizácie kvalitnej slovenskej architektonickej tvorby. Slovenská komora architektov sa aj touto formou snaží o osvetu na poli stavebnej kultúry, o propagáciu kvalitnej architektúry a o zvyšovanie spoločenskej váhy postavenia architekta. (red)

## Od roku 2011 sa bude môcť platiť za hrob vopred

RUŽINOV

Čitateľ Zdeno Chvalovský uviedol, že pri návšteve mestskej organizácie Marianum mu neumožnili dopredu zaplatiť za hrobové miesto.

Podľa jeho vyjadrenia má za miesto zaplatené do mája 2010. Pracovníčka spoločnosti mu však povedala, že teraz zaplatiť nemôže a aby prišiel až na budúci rok. Čitateľ súčasne nerozumie tomu, prečo musí za menší hrob platiť rovnakú sumu, ako za veľký.

Riaditeľ mestskej organizácie Marianum Miloslav Hrádek uviedol, že schválená finančná stratégia organizácie platí do roku 2010. Marianum už podľa neho pracuje na novej, ktorá bude v blízkej budúcnosti predložená aj na rokovanie mestského zastupiteľstva. Mala by siahať až po rok 2020. V nej sa už bude dať platiť vopred a postupne by mali pribudnúť aj ďalšie formy platby, napríklad cez internet.

Pokiaľ ide o platbu za hrobové miesto, M. Hrádek uviedol, že organizácia neuplatňuje princíp veľkosti hrobov. Za prenájom bola stanovená symbolická jedna koruna. Ďalšia časť platby sú náklady za údržbu cintorína, odvoz odpadu a iné služby. (rob)

**TAXI B.P. SERVIS Vaše TAXI**

**02 / 16 999**    0903 / 66 60 66  
0905 / 66 60 66

Na telefonickú objednávku  
**50 % zľava z ceny.**

## Vladimír Bajan: Komunálna politika nie je pravicová, alebo ľavicová

BRATISLAVA

O tom, čo sa mu podarilo, ale aj nepodarilo v tomto volebnom období sme sa pohovorali s predsedom Bratislavského samosprávneho kraja Vladimírom BAJANOM.

Končí sa ďalšie volebné obdobie bratislavskej krajskej samosprávy. Čím sa môže pochváliť?

- Myslím si, že sa nám podarilo stabilizovať stredné školstvo, kde sme investovali niekoľko sto miliónov korún do rekonštrukcií v podobe výmeny okien, opráv striech atď. Som rád, že sa nám podarilo spustiť systém sociálnych služieb. Nadviazali sme spoluprácu s viac ako sto neziskovými organizáciami - naučili sme sa pracovať s tretím sektorom. Ďalej sme našli techniku, ako opravovať cesty - keďže my, na rozdiel od iných krajov, nemôžeme čerpať z eurofondov, musíme obracať každú korunu možno viac než ony, aby sme vedeli tieto práce zabezpečiť. Máme aj kvalitné divadlá - Astorka, Aréna či Bratislavské bábkové divadlo sú na špičkovej úrovni. Začali sme aj dialóg so stredoškolským parlamentom, s našimi študentmi o tom, ako si predstavujú komunikáciu s nami. Pochvaľujem si aj dobrú atmosféru v zastupiteľstve. Svedčí o tom napokon aj hlasovanie o rozpočte na rok 2009, keď zo 46 poslancov boli 45 za a jeden sa zdržal. Snažil som sa verejnosť presvedčať o tom, že komunálna politika nie je pravicová alebo ľavicová - ak opravíte cestu, tak po nej jazdia priaznivci ľavice i pravice - jednoducho, buď to niekto vie, alebo nevie - tak stojí podľa mňa otázka komunálnej, regionálnej politiky.

Nie všetko sa však podarilo. Napríklad stále sa nezačala stavať sľubovaná plaváreň.

- Kríza nás zasiahla pokiaľ ide o výstavbu plavárne v Petržalke, ktorú sme museli odložiť na budúci rok. Mohli sme byť trochu ďalej aj vo vývoji Bratislavskej integrovanej dopravy. Museli sme však urobiť personálne zmeny a zmeniť systém tak, aby sa celý proces prípravy viac zdynamizoval.

Zdá sa, že krajskej samospráve sa stále nedarí presvedčiť občanov o svojej opodstatnenosti - dôkazom je nízky záujem občanov a nízka volebná účasť. Prečo je to tak?

- Vo všeobecnosti musím povedať, že stále sme nedokázali presvedčiť verejnosť i politické strany o zmysluplnosti existencie regionálnej samosprávy. Asi to nie je krátkodobá záležitosť. Keď sa prijímal zákon o obecnom zriadení, občan pochopil, načo potrebuje starostu a prečo služby - počnúc zápisom do knihy narodenia až po úmrtný list - chce mať vo svojej obci. V regiónoch je situácia iná, pretože priamy kontakt s občanmi nerobíme v tých kompetenciách, ktoré máme, ale robí sa tak prostredníctvom inštitúcií, ako sú stredné školy, nemocnice, sociálne zariadenia, či prímestská doprava. Občan to možno aj preto nevníma ako každodennú potrebu. Preto musíme intenzívnejšie spolupracovať s médiami a vysvetľovať im princípy regionálnej samosprávy, pokúsiť sa ich presvedčiť, že aj región má svoj život a stojí za to sa oň zaujímať i z pozície novinárov.

Z pohľadu Bratislavčana je krajská samospráva zbytočná. Výberá napri-



klad cestnú daň od bratislavských vodičov, na opravu a údržbu ciest v hlavnom meste však neprispieva. Je to spravodlivé?

- Každá samospráva má svoje kompetencie, za ktoré zodpovedá. Mesto má na starosti cesty na území mesta, nemalo by sa teda vyhovárať. My by sme potom mohli od miest pýtať peniaze na stredné školy, ktoré navštevujú aj mestské deti. To je nezmysel. Hlavnému mestu som ponúkol, aby nám odstúpili cesty, o ktorých si myslia, že by mali patriť regiónu, teda druhej a tretej triedy. Doteraz na to nebol žiadny ohlas. Nejde pritom o dramatický problém, ale asi len o sto kilometrov ciest. Je tam však aj iný problém. V momente, keď štát vedel, že niektoré cesty pred asi desiatimi rokmi presúval pod regióny, prestal sa o ne starať, odovzdal nám ich v tragickom, často havarijnom stave a vrhol sa na diaľničný systém. A to sa nedá zvrátiť šibnutím čarovného prútku. Problém je aj v neusporiadaných pozemkoch pod nimi. Analýza stavu ciest, ktorých máme viac ako 500 kilometrov a viac ako 128 mostov, nám ukázala potrebu investícií približne 116 miliónov eur.

Rozruch ste vyvolali zámerom stavať v Petržalke multifunkčnú halu, ktorá mala byť alternatívou k zimnému štadiónu pre majstrovstvá sveta v hokeji. Nie je to zbytočný luxus?

- Som presvedčený, že hala je potrebná na rozvoj nášho regiónu, v kontexte európony, Schengenu a podobne. Rekonštrukciu Zimného štadióna Ondreja Nepelu nie je možné spájať s našim projektom. Rozdielny je predovšetkým spôsob financovania. Kým na obnovu zimného štadióna idú verejné zdroje, na výstavbu arény v Petržalke výlučne súkromné peniaze a neopiera sa ani o ručenie verejným sektorom. Výstavba našej haly nespadá pod zákon o verejnom obstarávaní. Napriek tomu sme urobili ponukové konanie. Ak ma chce niekto presvedčiť, že vie zohnať 90 miliónov eur len tak, bez ručenia verejného sektora v tejto dobe, tak mu zatlieskam! Hľadať, nájsť a presvedčiť projektujúceho investora, že sa mu investície vrátia z reklám a ďalších produktov haly, je veľmi komplikované. Nám sa to podarilo.

Napriek tomu je výber investora spochybňovaný ako netransparentný a účelový.

- Spochybňovanie investora, ktorý nie je zo Slovenska, nemôže byť pre tento projekt dobré. Viackrát sa ma pýtal, čo to má znamenať. Kým on staval haly v Európe a mnohí primátori mu tleskali a tlačili ho, aby bol čo najskôr hotový, tak tu sa stretol so spochybňovaním. Nerozumie celkom tomu, čo sa tu deje, keďže prináša súkromné peniaze. Nie je to súťažný projekt pred hokejovými majstrovstvami sveta v roku 2011. Ak sa Slovenský zväz ľadového hokeja rozhodol, že chce mať šampionát na zrekonštruovanom štadióne, tak je to jeho rozhodnutie i zodpovednosť. Som presvedčený, že investor pripraví takú halu, kde budú šampionáty viacerých športov, rôzne svetové koncerty a rôzne eventy.

V miestnej či krajskej samospráve pôsobíte od roku 1994 a rozhodli ste sa kandidovať aj na ďalšie volebné obdobie. Čím chcete ešte osloviť obyvateľov Bratislavského kraja?

- Tým, čo dosiaľ - skúsenosťou, výsledkami, tímovosťou, odbornosťou. Dnes nie je čas ani priestor na prázdne sľuby, ani na veľké gestá. To považujem v tejto ťažkej dobe za najpodstatnejšie. Všetci predsa chceme, aby to bolo stále lepšie, musíme však nájsť správne riešenia na všetky otázky, ktoré nám kladú naše zákonné povinnosti. Stranička príslušnosť nemôže byť jedinou kvalifikáciou na úspech. Prvoradými úlohami v oblasti dopravy bude napríklad obchvat Bratislavy, ďalší most cez Dunaj, ale aj obchvat Pezinka či lepšie spojenie smerom na južné obce a mestá. V sociálnych službách stojíme pred výzvou realizácie nových sociálnych zariadení, aby sme čo najviac eliminovali poradovníky. Školstvo musí pokračovať v budovaní centier odborného vzdelávania tak, aby absolventi našich stredných škôl mali uplatnenie v praxi. Veľmi veľa škôl, sociálnych zariadení či divadiel, ale i našich ciest sme už zrekonštruovali, už netreba veľa, aby sme dosiahli optimálny stav. Takže tak ako v posledných zatiaľ úspešných voľbách i tentoraz nesľubujem, ale konám.

Zhovárал sa Robert Lattacher  
FOTO - autor

## Boháčky sľubujú nadštandardné bývanie

ZÁHORSKÁ BYSTRICA

V mestskej časti Záhorská Bystrica by mal o niekoľko mesiacov vyrásť obytný súbor Boháčky, ktorý sľubuje kvalitné bývanie v nadštandardnom vybavení.

Projekt ráta s celkovou výstavbou 85 rodinných domov a 44 bytových jednotiek. Občianska vybavenosťou by mala byť na 5500 štvorcových metroch, v garážach bude spolu 264 parkovacích miest a 69 stojísk má byť na verejných parkoviskách. Súčasťou návrhu je aj úprava prítoku Vápenického potoka.

Lokalita Boháčky sa nachádza na juho-východnom okraji mestskej časti Záhorskej Bystrice a leží v priestoroch bývalého ovocného sadu. So začiatkom výstavby sa ráta v apríli 2010, s dokončením v júni 2011.

Výstavba obytného súboru sa člení na dve etapy. V prvej pôjde o výstavbu väčšej časti obytného súboru s pozemkami pre rodinné domy, bytové domy a občiansku vybavenosť. Tento priestor sa nachádza medzi Dievčim potokom z južnej stany a Vápenickým potokom z severnej stany.

Druhá etapa zahŕňa dokončenie rodinných domov a výstavbu bytových jednotiek medzi Vápenickým potokom z južnej stany a súkromnými pozemkami prístupnými z komunikácie C1. Investorm je spoločnosť Tirrellus a celkové náklady na stavby dopravnej a technickej infraštruktúry sa odhadujú na 1,05 milióna eur. (rob)

### Mestská časť Bratislava - Staré Mesto

oznamuje zámer prenajať na základe obchodnej verejnej súťaže nebytové priestory o výmere 145,38 m<sup>2</sup> nachádzajúce sa na prízemí bytového domu súp. č. 4092, na ulici Krížna 38 v Bratislave

Podmienky obchodnej verejnej súťaže sú zverejnené na úradnej tabuli miestneho úradu a na internetovej stránke [www.staremesto.sk](http://www.staremesto.sk)

### Mestská časť Bratislava - Staré Mesto

oznamuje zámer predať na základe obchodnej verejnej súťaže pozemok parc. č. 2830/15 - o výmere 17 m<sup>2</sup>, druh pozemku: záhrady, katastrálne územie Staré Mesto

Podmienky obchodnej verejnej súťaže sú zverejnené na úradnej tabuli miestneho úradu a na internetovej stránke [www.staremesto.sk](http://www.staremesto.sk)

**ALUWIN**

Výroba a montáž plastových okien s certifikátom

**ZĽAVY AŽ DO 30%**

5-komorový nemecký systém TROCAL  
výborné okná s certifikátom priamo od výrobcu

**GARÁŽOVÉ BRÁNY**

**Neváhajte a vyberte si kvalitu!**

Výstavný salón: Nobelovo námestie 9, 851 01 Bratislava  
tel./fax: 02/6241 2331, 02/6224 7195  
e-mail: [aluwin@aluwin.sk](mailto:aluwin@aluwin.sk) [www.aluwin.sk](http://www.aluwin.sk)



## Cyklistický chodník je už skolaudovaný

PETRŽALKA

Tri týždne po otvorení cyklistického chodníka Antolská - Chorvátske rameno je tento úsek už aj skolaudovaný. Od piatku 9. októbra 2009 je chodník súčasťou petržalskej siete cyklistických chodníkov a ciest.

Bratislavský magistrát síce otvoril cyklochodník už v septembri, ale stavebný úrad vzápätí upozornil, že chodník ešte nie je skolaudovaný. Nedostatky sa týkali napríklad dočistenia ciest alebo vyrovnania terénu. Od 9. októbra by malo byť všetko v poriadku, chýba už len osadenie závery, ktorá má zabrániť, aby po chodníku jazdili aj autá. Mechanická zábrana bude nutnosťou, keďže viacerí nedisciplinovaní vodiči ignorujú dopravné značky a tvária sa, že chodník je vlastne cestou.

Ich premávka ohrozuje ostatných ľudí, najmä korčuliarov, cyklistov a bežcov. Závera by mala byť osadená v priebehu troch týždňov, o podobných zábrana sa uvažuje aj na samotnej hrádzi. Výstavba nového úseku prepojí cyklochodník popri Chorvátskom ramene na petržalskú hrádzu. (brn)

## V Petržalke cez leto opravili 18 detských ihrísk

PETRŽALKA

Počas leta pribudlo v Petržalke osemnásť verejných detských ihrísk zaradených do projektu komplexnej revitalizácie plôch určených na trávenie voľného času detí a mládeže.

Ihriská obnovila miestna samospráva v spolupráci s neziskovým sektorom, občianskym združením Petržalské ihriská i samotnými rodičmi. „Petržalský úrad v priebehu rokov 2008-2010 zrevitalizuje 50 ihrísk. V tomto roku poslanci miestneho zastupiteľstva na to vyčlenili vo verejnom rozpočte 240 000 eur. Doteraz bolo obnovených 30 ihrísk, na ktorých sú nielen nové, bezpečné hracie prvky, pieskovisko či oplotenie, ale aj moderné sedacie dosky, lavičky a odpadkové koše,“ informoval hovorca miestnej samosprávy Ľubomír Andrasý a dodal, že obnova jedného ihriská stojí približne 13 000 eur. (mm)

## TriGranit chce pri Jarovciach stavať zábavno-relaxačné centrum Metropolis

JAROVCE

So zámerom vybudovania veľkého strediska zábavy, komerčných služieb a najväčšieho konferenčného centra v regióne prichádza developerská skupina TriGranit. Komplex by mal stáť pri Jarovciach.

So strediskom Metropolis sa ráta na tridsiatich hektároch južne od hlavného mesta pri križovatke diaľnic D2 a D4 smerujúcich do Viedne, Budapešti a Prahy. Celková zastavaná plocha multifunkčného komplexu má byť viac ako 1 200 000 metrov štvorcových. Investor tam vybuduje obchody, ale aj miesta na zábavu, akvapark, hotely, kasína, prípadne kultúrne a kongresové zariadenia.

Výstavba projektu bude v niekoľkých fázach. Do prvej patrí vybudovanie nákupného centra, akvaparku, rekreačného centra so zábavným parkom, troch hotelov a kasína na americký spôsob. Ďalšou fázou bude výstavba konferenčných zariadení, golfových ihrísk a luxusných apartmánov. Celkové investície sa odhadujú na 1,5 miliardy eur. Výstavba počas piatich rokov má umožniť vytvorenie viac ako 10 000 nových pracovných príležitostí.

Služby sa nechcú orientovať len na domácich obyvateľov, ale majú prilákať zákazníkov aj z Maďarska, Rakúska či Českej republiky. (rob)

VIZUALIZÁCIE - TriGranit



## DPB kúpil ťažkotonážne vozidlo

BRATISLAVA

Bratislavský dopravný podnik predstavil nové vozidlo. Tentoraz nejde o vozidlo pre cestujúcich, ale o ťažkotonážny vyslobodzovací stroj.

Dopravný podnik Bratislava ho v uplynulých dňoch predstavil v priestoroch areálu odťahovej služby DPB, a.s., na Bazovej ulici. Ide o nový mechanizmus odťahovej služby IVECO TRAKKER. Ťažkotonážne vyslobodzovacie vozidlo sa bude využívať pri riešení mimoriadnych dopravných situácií, pri ktorých je účastníkom aj vozidlo nad 3,5 tony.

Dopravný podnik sa rozhodol pre kúpu vozidla práve kvôli situáciám, keď je účastníkom dopravnej nehody vozidlo s vysokou hmotnosťou a obnovenie premávky môže byť problematické. Iveco Trakker stál 400 000 eur.

Dopravný podnik mal doteraz len jedno vyslobodzovacie vozidlo staršieho typu, išlo o 25-ročnú tatrovku, ktorá však bude jazdiť aj naďalej. Nový typ vyslobodzovacieho vozidla IVECO TRAKKER budú obsluhovať traja ľudia. Ide o kombináciu vodič - žeriavnik, vodič - viazač a pomocník. Posádka nového vozidla by mala byť schopná prísť na miesto nehody v rámci hlavného mesta čo najrýchlejšie, približne už do pätnástich minút.

Nový TRAKKER má jedenásť metrovový žeriav, ktorý dokáže preniesť až šesťnásťtonovú záťaž a je ovládaný elektronicky. Dokáže postaviť na kolesá nielen autobus, ale aj nákladné auto. Vyslobodzovacie vozidlo dopravného podniku bude k dispozícii 24 hodín denne. (rob)

**PLUSIM**

www.prestahujeme.to

Sťahovanie bytov, kancelárií, skladov, archívov, rôznych ťažkých bremien.

Tel.: 02 654 13 560 | Mobil: 0903 508 508  
E-mail: plusim@plusim.sk

**KÚPIM STAROŽITNOSTI**

nábytok, hodiny, porcelán, staré obrazy a od význ. slov. autorov. Platím okamžite.

Tel.: 032/6528 492, 0905 409 972

Email: antik1@stonline.sk

Adr.: P.O.BOX 3, 913 11 Trenč. Stankovce

Spotreba paliva v kombinovanom cykle: 4,2 - 6,5 l/100 km, emisie CO2: 110 - 154 g/km.

Nový **Ford Fiesta.**

Feel the difference



## Bude koniec električky hneď za mostom?

LIST ČITATEĽA

Už dlhší čas sledujem dianie okolo Starého mosta a s ním súvisiacim nosným dopravným systémom do Petržalky. Všetko sa začalo už dávnejšie, keď mesto dalo svojho času verejnosti na výber niekoľko možností, aby ľudia vybrali konečnú podobu mosta. Dunajom odvtedy pretieklo veľa vody, až prišla zmena, ktorá sa práve realizuje. Čo je však s nosným dopravným systémom? Mesto totiž doteraz nerozhodlo, ako bude nosný dopravný systém viesť cez Petržalku. Bude zapustený, či pôjde po povrchu, alebo inak... Je najvyšší čas rozhodnúť. Načo nám bude zrekonštruovaný most pre električku, keď cesta ďalej je neistá? Skončí električka hneď za mostom? Na tomto probléme stojí aj stavba komplexu Petržalka City, ktorým má trať prechádzať.

A to už nehovorím, že v krátkom čase sa začne výstavba železničného koridoru TEN-T, ktorého súčasťou je aj tunel pod Dunajom, ktorý sa má využívať aj pre potreby MHD, asi električku, a má byť v tesnej blízkosti Starého mosta. Keďže má byť z veľkej časti financovaný z európskych fondov, verím, že ho dokončia skôr ako trať električky cez Starý most. Ak by ju však náhodou niekedy dokončili, nebude to zrazu priveľký luxus a vyhodnené milióny, aby električka jazdila cez most aj v tuneli približne v rovnakých miestach?

Tomáš Husár, Petržalka

## Pri štyridsiatke by vodičovi vypadli plomby

LIST ČITATEĽA

Vítame každé zlepšenie na bratislavských cestách, aj BUS-pruhy. Pozrite sa však, prosím, na vozovku Pavého pruhu na Šafárikovom námestí, pred Univerzitou Komenského (v smere BUS-pruhu).

Ak by tadiaľ išiel vodič povolenou päťdesiatkou, polámal by si tmiče alebo nápravy a pri štyridsiatke by mu vypadali plomby zo zubov! Oveľa lepšia situácia nie je ani pri napojení pruhov v opačnom smere. Asi je to hranica medzi „novým investorom“, ktorý to určite nerobil z lásky k blízkym, a pôvodnou vozovkou.

Možné však je aj to, že dodávateľská firma nemá zavedený systém manažmentu kvality. Prípadne to, že ten, kto dielo preberal, je nekompetentný.

Karol Blavan, Bratislava

## V Apponyiho paláci sa skrýva Ruby

Bedeker gurmána

Potichu a nenápadne pribudla v centre mesta - priamo v historickom jadre mesta, nová reštaurácia - Cafe Bar Restaurant RUBY. Nachádza sa na nádvorí zrekonštruovaného rokokového Apponyiho paláca na Radničnej ulici, kde sa sídli aj Múzeum vinnohradníctva a Múzeum historických interiérov.

Kedysi tu bola kaviareň Apponyi, po komplexnej rekonštrukcii boli priestory na prízemí viac ako rok prázdne. V uplynulých dňoch tu otvorili novú reštauráciu a boli sme medzi jej prvými návštevníkmi. Je totiž dokonale skrytá a kto nezablúdi na nádvorie paláca, ten sem nemá dôvod ísť.

Interiér je členený na dve časti - kaviarensko-barovú a reštauračnú. Treba poznamenať, že obe sú veľké. Ako priznal čašník, zato poriadne veľká je kuchyňa. O prestavbe tohto priestoru na gastronomické zariadenie evidentne nerozhodoval človek znalý vecí. Dobrému kuchárovi totiž stačí aj malá kuchyňa. Keďže Ruby sa nachádza historickej budove z polovice 18. storočia, dispozícia vnútorného priestoru je značne obmedzená. Pôvodne tu totiž určite nerátali s kaviarňou či reštauráciou. Kaviarenská časť je orientovaná do dvora a pôsobí intímne až stiesnene. Podobne aj reštauračná časť s oknom do malého dvorčeka je neveliká. Možno aj preto dva stoly pri vchode do miestnosti sú viditeľne kratšie ako ostatné.

Interiér je ladený do zemitých farieb, klenbový strop je biely, steny sú oblož-

ené papierovou tapetou s páskami v odtieňoch hnedej. Stoličky majú podobné farebné prevedenie, akurát motív je zvlhnený. Poťahy sú ešte nové a nie celkom sedia na mohutných stoličkách.

Podme však stolovať. Na všetkých stoloch je vzorne prestreté, žiaľ, inak milý a pozorný čašník trochu neprofesionálne nechal pred každým z nás trojicu prázdnych pohárov - napriek tomu, že už pri objednávke jedál a nápojov bolo zrejme, že ich nepoužijeme. Stolovanie tak bolo trochu nepohodlné.

Ponuka jedál reštaurácie Ruby je v duchu moderných trendov skromná ale pestrá. Z teplých predjedál sme si vybrali Ostrý kozí syr zapečený s tirolským špekem a s poľníčkovým šalátikom (7,80 €) a Terinu z grilovanej zeleniny poliatu jemnou syrovo-smotanovou omáčkou (6,90 €). Obe jedlá boli veľmi chutné, akurát namiesto poľníčoka sme dostali kučeravý šalát lollo biondo. A ešte jedno faux pas, napriek tomu, že v menu sú teplé predjedlá uvedené pred polievkami, v správnom poradí by mali byť servírované opačne.

Z polievok sme ochutnali Hovädzí vývar s julien zeleninou (3,60 €) a Pestrú rybaciú polievku (4,80 €). Vývar bol síce silný, kúsky hovädzieho mäsa však boli trochu húževnaté. Možno mohla polievka zostať na sporáku o niečo dlhšie. Pokiaľ ide o rybaciú polievku, prívlastok pestrá navodzuje dojem, že to bude nie-

čo na spôsob bouillabaisse. Bol to však vývar s kúskami dvoch-troch druhov rýb a koreňovej zeleniny. Prekvapil nás čerstvý kôpor, ktorý dal polievke osobitú chuť. Polievku servírujú s plátkami citrónu.

Z hlavných jedál sme ochutnali Grilovaného lososa s chrenovo-kaviárovou omáčkou (13,90 €), Grilované kuracie prsia marinované v jogurte podávané s čerstvým listovým špenátom a preliate hríbovým ragú (11,90 €) s Baby zemiakmi a pažitkou ako prílohou (2,30 €), Smrčie steak podávaný s marinovanými hruškami a čučoriedkovo-čokoládovou omáčkou s červeným vínom (16,80 €) s prílohou Na masle grilovanými hráškovými lúskami s anglickou zeleninou (2,10 €) a cestoviny Penne arabiatta (8,20 €).

Kuracie prsia boli trochu húževnaté, losos vynikajúci, smrčie steak príliš prepečený, pričom čašník nám nedal možnosť vybrať si, a cestoviny boli rozvarené až sa rozpadávali. Stopercentné neboli ani prílohy - baby zemiaky neboli vôbec baby a lúsky boli so slaninkou.

Napriek tomu, že Ruby je otvorená len krátko, v podniku s takými cenami sú uvedené nedostatky neospravedliteľné. Ak chce byť v tvrdej konkurencii drahých reštaurácií v centre úspešná, musí dbať aj na drobnosti. Inak zostane nielen skrytá, ale aj pustá.

Naše hodnotenie: ★★★

Maximálny počet: 5 hviezdíčiek

Reštaurácia nebola o našej návšteve vopred informovaná. Útratu za konzumáciu si redakcia platila sama.

## Kogo v menu neuvádza hmotnosť jedál

Zákazník je pán

Inšpektori Slovenskej obchodnej inšpekcie často navštevujú reštauračné prevádzky, aby sa presvedčili, či jedálny lístok obsahuje informácie, ktoré má podľa predpisov mať. Ich absencia by totiž mohla zákazníka dezorientovať.

Dňa 22. apríla 2009 boli inšpektori SOI na kontrole v prevádzke Caffè Ristorante KOGO na Hviezdoslavovom námestí. Dôvodom bol podnet spotrebiteľa. Zistili, že zákazníkovi neumožnili prekontrolovať si správnosť podanej hmotnosti výrobku kvôli používaniu jednej elektronickej digitálnej váhy bez platného úradného overenia.

V rámci kontroly ďalej zistili, že až pri 71 druhoch jedál v priamej ponuke pre spotrebiteľa, absentoval v jedálnom lístku podniku údaj o ich množstve, teda hmotnosti. Konkrétne išlo o sedem druhov predjedál, ako aj deväť druhov predjedál z rýb a morských plodov.

Ďalej chýbala uvedená hmotnosť aj u šiestich druhov šalátov a 25 druhov domácich cestovín. Rovnaký problém sa vyskytol pri šiestich druhoch rizota a

desiatich druhoch príloh, ale aj ďalších výrobkoch v priamej ponuke spotrebiteľovi. Na základe zistení prevádzkovateľovi zaslali list o začatí správneho konania o uložení postihu.

K zisteným nedostatkom sa prevádzkovateľ vyjadril a uviedol, že nedostatky okamžite odstránil a súčasne žiadal o zastavenie správneho konania z dôvodu, že v kontrolovanej prevádzke neboli zistené iné závažné nedostatky.

Slovenská obchodná inšpekcia ako orgán dozoru uviedol, že odstránenie nedostatkov následne po vykonanej kontrole je povinnosťou prevádzkovateľa v zmysle zákona. Táto skutočnosť nie je relevantným podkladom na zbavenie sa zodpovednosti za protiprávny skutkový stav, zistený v čase kontroly. Zákon o ochrane spotrebiteľa upravuje niektoré podmienky podnikania významné z hľadiska ochrany spotrebiteľa. Patrí k nim povinnosť predávajúceho umožniť spotrebiteľovi prekontro-

lovať si hmotnosť zakúpených výrobkov, ako aj povinnosť zabezpečiť, aby predávané výrobky boli zreteľne označené údajom o množstve. Pokuta za zistené nedostatky bola 200 eur.

Orgán dozoru pri určovaní výšky pokuty vzal do úvahy tiež následky zisteného protiprávneho konania, a to, že kvôli nezabezpečeniu váhy s platným úradným overením a nezabezpečeniu označenia ponúkaných výrobkov bol spotrebiteľ ukrátený na svojom práve prekontrolovať si správnosť podaného množstva k účtovanej cene.

Z hľadiska posudzovania miery zavinenia za zistený protiprávny skutkový stav orgán dozoru pri určovaní výšky pokuty prihliadol na skutočnosť, že prevádzkovateľ ako predávajúci je povinný dodržiavať všetky zákonom stanovené povinnosti pri predaji výrobkov, za ktorých dodržiavanie zodpovedá objektívne, tzn. bez ohľadu na okolnosti, za ktorých k porušeniu povinnosti došlo.

Marián Taller

(Spracované z právoplatných rozhodnutí Slovenskej obchodnej inšpekcie)

## Na ženu s malým psom si vodiči trúfajú

LIST ČITATEĽA

Nedávno som so svojim psom cestovala zo Šafárikovho námestia autobusom č. 95. Je to maltézsky pinč, bytový malý pes, šteňa. Mala som ho v taške. Keďže je ešte mladý, vždy ho beriem so sebou.

Prízvukujem, necestovala som s pittbulom, vlčiakom či dobermanom, ale len s malým psíkom! Cestujúci sa nikdy nestážovali, že by som ich nejako ohrozovala, vždy ho mám len na rukách, resp. na kolenách. Keď s ním sedím, je v taške. Klasický malý hravý pes!

Telefonicky som sa informovala na dispečinku dopravného podniku, ako s ním môžem cestovať. Dostala som asi takúto odpoveď: pes musí mať buď náhubok, alebo ak je to malá rasa, mal by byť v taške, na rukách, resp. na kolenách. Ak je to väčšia rasa a leží na zemi, musí mať náhubok a cestujúci musí za neho označiť zľavnený cestovný lístok. Ak je vraj v taške, tak lístok mať nemusí.

Spomínanú cestu bolo všetko v poriadku, až kým vodič ku mne na Námestí hraničiarov neprišiel a drzo až arogantne ma z autobusu nevyhodil! Sedela som pritom vzadu, kde aj mám som psom sedieť, bola som tam s ním jediná, žiadny iný tam už nebol. Nikoho neohrozoval, nikto sa naň nestážoval.

Tridsať rokov si riadne predplácam električku, nikdy som necestovala „načerno“, som normálny slušný človek, a preto nerozumiem, prečo sa niekto ku mne správal takto drzo a arogantne! Vyhodil ma, akoby som bola bezdomovkyňa, či čierna pasažierka.

Mala som pri sebe električku a pes bol v taške. Nie som „hejpočkaj“, ani necestujem zadarmo, nie som smradľavý bezdomovec, ktorý svojím pachom obťažuje spolucestujúcich. Tých vodiči nechajú cestovať, nezasiahne ani jeden. Bola som svedkom bitky mladých vagabundov na Dolných honoch, ktorí sa v trolejbusu pustili do seba a hoci sa všetci báli, vodič vysielackou nezavolať políciu ani dispečing!

Vyhodiť ma ako nejakú sopliacku, na to však už dotyčný vodič mal odvahu. Často vidím, ako muži cestujú s oveľa väčšími psami. Ležia na zemi, bez náhubku. Myslíte si, že majitelia za nich označujú cestovný lístok? Ešte nikdy som nevidela niekoho takého lístok označiť (tie psy asi majú električku...), ale nikdy, zdôrazňujem nikdy, som ešte nezažila, aby vodič takého cestujúceho aj s jeho psom vyhodil. A viete prečo? Lebo to bol muž. Toho si netrúfol vyhodiť!

Inka Kovárová, Bratislava



## Zastavme rozkrádanie verejných financií!

Chcem mať pravidelný odpočet, ako sa nakladá s mojimi peniazmi tu v Bratislave. Podľa mňa sa verejné financie rozkrádajú. Pred piatimi rokmi odhlasovali mestskí poslanci investíciu 40 miliónov Sk na výstavbu viacúčelovej haly NTC. Pred tromi rokmi predali tí istí poslanci pozemok pod PKO. Pred šiestimi mesiacmi tí istí poslanci odhlasovali rekonštrukciu "zimáku" na viacúčelovú halu za 1,5 miliardy Sk. Takmer tí istí poslanci odhlasovali odkúpenie pozemku v Petržalke za 300 miliónov Sk na výstavbu viacúčelovej haly. Pred dvoma týždňami tí istí poslanci odhlasovali zmenu územného plánu v Petržalke medzi mostami, aby sa tam mohla stavať viacúčelová hala. Bratislava by si ju mala prenajať za 1,2 miliardy Sk. Naši poslanci v meste a na VÚC chcú zbúrať PKO, lebo ho nepotrebujeme a chcú mať štyri viacúčelové haly za 3 miliardy. Pokazme im to a nedovoľme rozkrádať naše dane. Môžete to urobiť 14. novembra.

MOST HÍD  
az együttműködés pártja - strana spolupráce

ROBO BEŇ  
naš človek



## Starému Mestu ubudli štyri volebné okrsky

BRATISLAVA

V najbližších dňoch dostanú Bratislavčania oznámenie o mieste a čase konania volieb do Bratislavského samosprávneho kraja. Najmä Staromešťania by si ich mali pozorne preštudovať, pretože nie všetci budú voliť tam, kde volili možno celé roky. Dôvodom je menej voličov, takže počet volebných okrskov klesne z 38 na 34. Voliči z Lovinského a Bohúňovej ulice už nebudú mať volebné miestnosti v Základnej škole na Mudroňovej, ale na Dubovej ulici. Obyvatelia Moyzesovej ulice budú voliť v budove školy na Ul. L. Podjavorinskej, a nie na Hlbokej.

Všetci Bratislavčania by navyše mali dať pozor na zatvorené brány, prípadne chýbajúce schránky, pretože v takom prípade sa k nim nedostanú informácie o voľbách. (mm)

## Vodiaci psíci hľadajú svojich vychovávateľov

BRATISLAVA

Únia nevidiacich a slabozrakých Slovenska hľadá vychovávateľov pre šteniatka z výcvikovej školy pre nevidiacich psov.

Podmienkou je minimálny vek 18 rokov, výhodou bydlisko v Bratislave, prípadne v blízkom okolí s možnosťou a ochotou dochádzať do Bratislavy. Vychovávateľ musí mať pozitívny vzťah k psom, čas na každodenné venovanie sa psíkovi a na pravidelné stretnutia s pracovníkmi výcvikovej školy pre vodiacich psov. Pes potrebuje umiestnenie v byte alebo vo vnútri domu. Zaujímavosť sa môžu prihlásiť na čísle 0911 119397 alebo na adresách guidedog@unss.sk, www.guidedog.unss.sk. (mm)

**ŠTAHOVANIE.sk**  
BYTY • KANCELÁRIE • TREZORY • KLAVÍRE

NÁKLADNÁ DOPRAVA  
EXPORTNÉ BALENIE  
SKLADOVANIE

**TRIV**

0905 616 329  
02/ 6542 2387

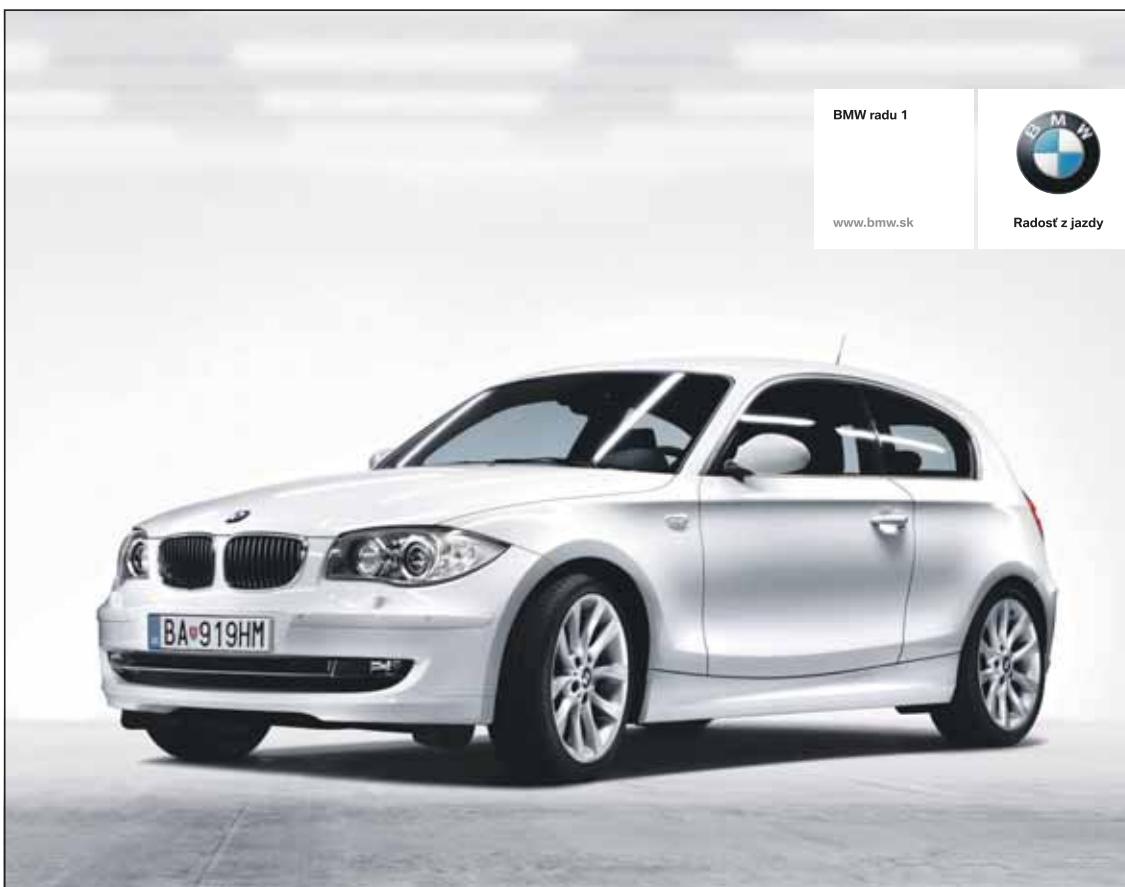
Jungmannova 10-12, 851 01 Bratislava  
tel./fax: 6252 5021, 0905 431 455  
www.cancelli.sk, e-mail: cancelli@cancelli.sk

**CANCELLI**

Vám vyrobí a namontuje  
**Aj na splátky!**

- ♦ ŽALÚZIE ♦ ROLETY
- ♦ MARKÍZY ♦ DVERE
- ♦ GARÁŽOVÉ BRÁNY
- ♦ SIETE PROTI HMYZU
- ♦ VSTAVANÉ SKRINE
- ♦ AUTOMATICKE POHONY na brány

**ZĽAVY 5-15%**



## RADOSŤ JE NÁPAD V JEDINEČNEJ PONUKE.

Radosť nemá v povahe sedieť a čakať. Žije z príležitostí, prijíma výzvy a chytá sa každej šance, ktorá sa jej naskytne. Jednou z nich je aj BMW radu 1 s financovaním na tretiny a 0 %-ným navýšením za neuveriteľných 7 688 Eur / 231 608,69 Sk ročne. K tomu získate celkom bezplatne aj povinné zmluvné poistenie, havarijné poistenie, 5-ročný servis a jedinečný systém technológií BMW EfficientDynamics, ktorý znižuje spotrebu a posilňuje výkon. Toto všetko máte zrazu celkom na dosah. Prekvapivé? Radosť má totiž rada prekvapenia. A je dostupnejšia než kedykoľvek predtým.

### BMW RADU 1 V LIMITOVANEJ PONUKE ALL INCLUSIVE UŽ ZA 7 688 EUR / 231 608,69 SK ROČNE.

**BMW EfficientDynamics**  
Menej emisií. Viac radosti z jazdy.

Limitovaná All Inclusive ponuka – BMW 116i, 3dverové	Teraz	Po 12 mesiacoch	Po 24 mesiacoch
Splátky	7 688 €	7 462 €	7 462 €
Paušálny poplatok	0 €	–	–
RPMN	–	0 %	0 %
PZP + Havarijné poistenie	0 €	0 €	0 €
BMW Service Inclusive	0 €	0 €	0 €
<b>Suma</b>	<b>7 688 €</b>	<b>7 462 €</b>	<b>7 462 €</b>

Prvú splátku zaplatíte na začiatku vo výške 1/3 z ceny a rok neplatíte žiadnu splátku. Po roku zaplatíte ďalšiu 1/3 z ceny a rok neplatíte nič. Nakoniec po roku zaplatíte poslednú 1/3 z ceny vozidla.

Ponuka platí na všetky modely BMW radu 1 v termíne do 6. novembra 2009 alebo vypredania zásob. BMW úver s 0% navýšením a poistením zdarma poskytuje BMW Financial Services prostredníctvom Unicredit Leasing Slovakia, a.s. Konverzný kurz 1 Eur = 30,1260 Sk. Balík BMW Basic Service Inclusive pokrýva bezplatnú plánovanú údržbu a servis počas prvých 5 rokov alebo 100 000 km. Kombinovaná spotreba BMW 116i: 6,5 l/100 km, emisie CO<sub>2</sub>: 143 g/km. Ilustračná fotografia.

## Zber škodlivého odpadu bude v celej Bratislave

BRATISLAVA

Zaujímavosť o bezplatný zber domového odpadu s obsahom škodlivín už vedia, kde ho môžu odovzdávať.

V sobotu 17. októbra 2009 od 9.00 h do 12.00 h to bude v Starom Meste na Kýcherského ulici - Ulici Jozefa Krónera, v Ružinove na parkovisku v Ružovej doline 27 (pri kúpalisku Delfín) a v Dúbravke na Žatevnej ulici pri požiarnej zbrojnici (neďaleko budovy miestneho úradu). V stredu 21. októbra 2009 od 9.00 h do 12.00 h môžu takýto odpad odovzdať v Petržalke na Čapajevovej ulici 6 - areál Miestneho podniku verejnoprospešných služieb Petržalka, a na Ovsíšskom námestí 1 (vedľa Jednoty).

Preberať sa budú staré náterové hmoty, odpadové rozpúšťadlá, pesticidy, oleje a tuky, ktoré musia byť uzavreté v pevných obaloch. Pracovníci odberateľskej spoločnosti odoberú od jednej osoby maximálne 5 kg odpadu.

Občania môžu odovzdať aj batérie, akumulátory, žiarivky a iný odpad obsahujúci ortuť, vyradené zariadenia obsahujúce chlórfluorované uhľovodíky (chladničky, mrazničky a pod.), vyradené elektrické a elektronické zariadenia - elektrospotrebiče (počítače, televízory, monitory, žehličky, práčky, mixéry a podobne).

Okrem toho bude v Petržalke pokračovať aj rozmiestňovanie veľkokapacitných kontajnerov, ktoré majú pomôcť pri upratovaní spoločných priestorov, pivníc či v okolí panelákov.

„Do konca roka rozmiestnime kontajnery v ďalších 140 lokalitách, pričom každý týždeň ich bude na konkrétne miesto rozmiestnených asi osem. Kontajnery pristavíme každý pondelka, stredu, ich odvoz je naplánovaný na koniec pracovného týždňa. Súčasne žiadame vodičov, aby nevhodným parkovaním nebránili manipulácii s kontajnerom,“ informoval hovorca mestskej samosprávy Ľubomír Andrássy.

Zber je určený len pre objemný a stavebný odpad, napríklad staré stoličky, skrine, posteľe, umývadlá, prísne je zakázané umiestňovať do nich biologický odpad a odpad obsahujúci škodlivé látky, napríklad oleje, batérie, žiarivky, elektrické zariadenia. Služba je určená pre fyzické osoby a umiestnenie odpadu zo strany právnických osôb, podnikateľov je zakázané. (mm)

## Exotika za cenu Malorky

**SATUR**  
Tradične dobrá dovolenka

**KUBA**  
Varadero  
**SOL SIRENAS CORAL \*\*\*\***  
10 nocí, all inclusive  
Dieťa do 12 rokov zdarma

od 1 349 €  
40 639,97 Sk

**MALDIVY**  
Severný Male Atol  
**PARADISE ISLAND RESORT & SPA \*\*\*\***  
7 nocí, polpenzia

od 1 469 €  
44 255,09 Sk

**SRI LANKA**  
Kalutara  
**ROYAL PALMS \*\*\*\*\***  
7 nocí, raňajky  
Dieťa do 12 rokov zdarma

od 999 €  
30 095,67 Sk

**DOMINIKÁNSKA REPUBLIKA**  
Punta Cana  
**CARABELLA BEACH RESORT & CASINO \*\*\*\***  
10 nocí, all inclusive  
Dieťa do 7 rokov zdarma

od 1 349 €  
40 639,97 Sk

**KANÁRSKE OSTROVY**  
Tenerife  
**BAHIA FLAMINGO \*\*\***  
7 nocí, polpenzia  
Dieťa do 12 rokov zdarma

od 599 €  
18 045,47 Sk

**EGYPT**  
Taba  
**INTERCONTINENTAL \*\*\*\*\***  
7 nocí, all inclusive  
1. dieťa do 12 r.  
a 2. dieťa do 6 r. zdarma

od 625 €  
18 828,75 Sk

Zľava až 7% do 31. októbra 2009

www.satur.sk/exotika  
infolinka 0904 422 222

Konverzný kurz: 30,1260 Sk  
Všetky uvedené ceny sú bez povinných doplatkov.



## Správy z podsvetia

VAJNORY

**PRIAMO NA ULICI** vo Vajnoroch si vybavovali účty ostrí chlapi. Doplatil na to mladý muž, ktorý skončil so zlomenými nohami v nemocnici. Niekoľko páchateľov vyskočilo z auta a za bieleho dňa zmlátili svoju obeť bejzbovkami. Útočníci po bitke naskákali naspäť do auta a ušli z miesta činu.

NOVÉ MESTO

**NA BELLOVEJ ULICI** zasahovala polícia. Noc pred futbalovým zápasom Slovensko - Slovinsko sa nezmesťili do kože slovinskí fanúšikovia. V hoteli vyvádzali, rozbili recepciu a spôsobili škodu za 3300 eur. Polícia ich zadržala, vypočula a začala trestné stíhanie vo veci poškodzovania cudzej veci spolu s výtržníctvom. Menšie šarvátky sa odohrali aj v uličkách okolo Tehelného poľa, kde sa pokúšali o konflikt fanúšikovia Slovana. Ich konkurentmi mali byť chuligáni Mariboru. Z väčšej bitky nakoniec nič nebolo, menšie náznaky sa skončili rozbitými fľašami či pohodenými stoličkami a smetnými košmi. Počas stretnutia mala polícia prácu so slovenskými chuligánmi, ktorí sa pokúšali dostať k Slovincom, a s hosťujúcimi priaznivcami, ktorým sa podarilo dostať na tribúny štadióna dymovnice. (mm)

**FLEXI SELFSTORAGE**

**PRENAJMITE SI SKLAD**

- Nájom od dvoch týždňov
- Cena od 9,6 € / 289,-sk
- Prístup 24 hodín denne
- Osobný alarm

tel. 0800 500 951  
www.selfstorage.sk

**KOMPLETNÉ SŤAHOVANIE**  
(aj menšie prepravy)

Profit - [www.std.szm.sk](http://www.std.szm.sk)  
Tel.: 4488 5003 Mobil: 0905 514 953

**DOMESTICA SR HĽADÁ PRE SVOJICH KLIENTOV**

- ženy na dlhodobé upratovanie domácností a firiem
- možnosť aj pre živnostníčky

Tel.: 6241 1148, fax: 6224 7788  
www.domestica.sk  
e-mail: [info@domestica.sk](mailto:info@domestica.sk)

## Trh vznikol namiesto bývalého cintorína

## Pamätníci histórie

Priestranstvo medzi starou mestskou tržnicou a divadlom West, a medzi budovou, v ktorej sídli Poľské kultúrne stredisko a Manderlovým domom sa síce nachádzalo za mestskými hradbami, ale jeho história je rovnako bohatá ako história verejných priestranstiev vnútorného mesta.

Dávno pred príchodom nemeckých kolonistov, ktorí založili stredoveké mesto Pressburg (Prešporok) a obohnali ho pevnými kamennými hradbami, sa na mieste, o ktorom píšeme, nachádzal kostol a okolo rozsiahly cintorín. Kostol s cintorínom svedčí o tom, že sa v jeho tesnej blízkosti už pred založením mesta nachádzalo väčšie sídlisko. Kostol bol zasvätený svätému Laurincovi (Vavrincovi). Na cintoríne stála ešte menšia kaplnka venovaná svätému Jakubovi. Ako sa volala obec (sídlisko) pri kostole, nevieme. Možno to bola pôvodne slovanská dedina Požon, ktorej meno maďarsky hovoriaci preniesli na novozriektú mesto, lebo sa im Pressburg ťažko vyslovovalo.

V 13. storočí založené mesto sa rozširovalo najmä smerom na východ, a tak sa dostali jeho hradby do tesnej blízkosti kostola. V 30. rokoch 20. storočia sa podarilo archeologicky preskúmať aj časť základov Kostola svätého Laurinca. Ukázalo sa, že mohol veľkosťou konkurovať aj mestskému farskému Chrám svätého Martina. Sídlisko pri kostole sa stalo východným predmestím Prešporka a brána neďaleko kostola dostala pomenovanie podľa toho istého svätca (Laurinská brána).

Turecká invázia na začiatku 16. storočia znamenala koniec všetkých kamenných stavieb na územiach predmestí. Strach, že by sa Turci mohli dostať až k mestu a využiť pred hradbami stojace kamenné stavby, najmä vysoké múry kostolov, bol veľký. Veliteľ vojenskej posádky v meste videl východisko v nariadení všetky kamenné stavby pred hradbami zbúrať a stavebný materiál z nich použiť na zlepšenie a spevnenie hradieb. Kostol zbúrali, a vzácny inventár z neho preniesli do svätomartinského dómu. Cintorín za hradbami sa používal ďalej, dokonca sa rozšíril o plochu zbúraného kostola. Bolo to potrebné, lebo veľmi malý svätomartinský cintorín vnútri mesta bol preplnený.

Nachádzal sa na území terajšieho Rudnayovho námestia a okolo chrámu na jeho východnej a severnej strane. Tam už potom pochovávali len členov najbohatších patricijských rodín.

Cintorín sa ďalej používal až do osemdesiatych rokov 18. storočia. Cisár a kráľ Jozef II. prikázal cintoríny v jadrách obcí a blízko ľudských obydlí zrušiť a založiť nové, dostatočne vzdialené od obývaných objektov. Také vzdialené miesto bolo už vtedy používané ako cintorín pre obeť cholery na mieste neskoršieho a doteraz jestvujúceho Ondrejského cintorína.

Miesto po zrušení cintorína sa ukázalo ako vhodné pre trhovisko. Priamo pred Laurinskou bránou sa predávala

zelenina a hydina. Chlebový trh bol v 18. storočí ešte stále pred palácom arcibiskupa (Primaciálne námestie), odkiaľ ho postupne vytlačili do uličky medzi kláštorom františkánov a uršulínok. V 19. storočí sa chlebový trh presťahoval na miesto zrušeného cintorína. Na začiatku 20. storočia postavilo mesto krytú tržnicu. Miesto vybrali v priestore zbúraných hradieb, pri Klobočnickej ulici, ktorú vyrovnali, rozšírili a predĺžili až k trhovému námestiu. Postavenie tržnice (1910) vôbec neznamenalo zánik otvoreného trhoviska. Naopak, trhovisko sa medzi dvoma svetovými vojnami rozrastalo. Keďže nebolo možné pridať plochu (všetky okolité pozemky boli zastavané), vybudovala sa v 30. rokoch pod starým trhoviskom podzemná predajná hala. Je situovaná presne na mieste trojlodia bývalého stredovekého Kostola svätého Laurinca.

Po druhej svetovej vojne ešte niekoľko rokov tržnica aj podzemná tržnica plnili svoju pôvodnú úlohu. Keď tam už nesmeli predávať súkromníci, zriadili v podzemí predajňu Zelovocu. A potom sa do tržnice nasťahovalo štúdio Československej televízie. Zelovoc sa odsťahoval do búd na blízkom Kamennom námestí, podzemné priestory sa prestali používať. Na mieste trhu zasadili stromy, umiestnili fontánu. A nakoniec vchody do podzemia zakryli betónovými platňami. Na miesto, kde sa stáročia stretávali gazdinky, aby nakúpili čerstvé tovary pre svoje kuchyne, sa postupne zabudlo.

Štefan Holčík  
FOTO - archív



## Bratislava kedysi...

## Sex vraj mohol srdciarom len a len prospieť

Kráčali sme s Diamantom, hlavy pri sebe, a Mišo mi rozprával, ako na srdciarskom liečení v Sliachi zbalil takú mladú lekárku. Začal vraj nejakým citátom z Nietscheho a potom plynulo prešiel na Freuda. S Freudom do praxe.

Závidel som mu viac, než som mu veril, ale detaily boli také presvedčivé, že som toho malého sviniara celkom videl. Ich dve kože, jej hladká a bielučká, Mišova snedá a chlpatá, vedľa seba v nočnom svetle inšpekčnej izby.

- Počúvaj, ako to mohla lekárka s tebou robiť, veď si srdciar?!

- Zapamätaj si, - zaksichtil sa múdro. - Sex môže srdciarom len prospieť. Pamätaj si to naveky, lebo v starobe budeš mať aj ty choré srdce.

Keď pokračoval v detailoch z inšpekčny, neodolal som a začal sa chváliť mojim dobrodružstvom.:

- Mišikó, - prerušil som ho. Nenávidel matkino oslovenie Mišikó väčšmi ako ja jeho sliacke úspechy. - Počúvaj, išiel som teda s jednou takou dlhou babou zaplávať si v Dunaji...

- Viem, pretiahol si ju. Sex je nudný. Detaily sú tie isté. Vieš, čo je vzrušujúce? Svet. A ja ho uvidím. Toto nesmieš nikomu povedať, prisahaj!

Odtiahli sme sa k fontáne rytiera, ktorý sa vraj o polnoci na Silvestra, zlinkovaný ako každý správny Staromešťan, otáčal okolo vlastnej osi. Otočili sme sa chrbtami ku Korzu (za krikmi nás aj tak nebolo vidieť) a po mnohých rokoch som urobil gesto prisahy, rovnako ako na Mačkárkonom dvore. Diamant sa tomu opäť raz neusmial. Zatiahol ma na lavičku, vytiahol ďalšie dve cigarety, svoju rozfajčil podľa vzoru amerických filmov a povedal:

- Idem do Juhošky.

- Hatekrám, Roman tam chodí s tatkom každý rok a Zubáčkin Ivánuška delí letá medzi ruské Soči za vzorné pionierstvo a Juhošku za astmu, ktorú nemá.

- Ale ja teraz konečne zdúchnem. Cez Juhošku. Práve toto nesmieš nikomu povedať. A ani sa so mnou nelúč. Pošlem ti kartu, bude o babách. Keď ju dostaneš, tak to budeš vedieť.

Odvtedy aj leto patrí k tým ročným obdobiam, čo rád aj mám aj nie. Dostal som tú kartu. Cez ďalšie prázdniny som naopak nedostal kartu od siláka Mira Hollého, ktorý bol etalónom spravodlivosti v škole, na čo mal aj silu aj povahu. Pre dobrú povahu a nesmiernu silu ho zbalila nejaká kolotočiarica z talianskeho lunaparku. Rozhodol sa s ňou ujsť a vraj napíše. Nenapísal, došla správa, že zahynul pri nehode. Chalani tvrdili, že na noži jej stáleho frajera. Ktovie. Nie sú tu.

Mišove reči sa mi však zišli. Po tom tajomnom oznámení ma ten malý sexom nabitý lakomec ponúkol ďalšou cigaretou a začal mi vysvetľovať, ako to spraví. Ešte v ten istý deň sme išli na baby a dve sme našli. Nedali nám nič, len si vzali po dvoch cigaretách do zásoby, keď odchádzali a nás nechali sedieť na lavičke pri Dunaji. Ako zvyčajne.

Gustav Bartovic

z knihy Na viac hriechov sa už nepamätám (2002)  
(Pokračovanie nabudúce)

1949

2009

Slávnostné koncerty k 60. výročiu

Slovenskej filharmónie

27. a 28. 10. 2009

v historickej budove SND o 19.00 hod.

[www.filharmonia.sk](http://www.filharmonia.sk)

Pokladnica Slovenskej filharmónie  
historická budova SND, vstup z Gorkého ul., Bratislava  
Otvorená v pracovných dňoch: po 8.00 – 14.00 hod.  
ut 12.00 – 17.30 hod., st – pia 13.00 – 19.00 hod.  
a hodinu pred koncertom v mieste jeho konania.  
Rezervácie: e-mail: [vstupenky@filharmonia.sk](mailto:vstupenky@filharmonia.sk)





## Slovanisti d'alej valcujú svojich súperov

HOKEJ

Najvyššia hokejová súťaž má stále rovnakého lídra. Bratislavský Slovan valcuje jedného súpera za druhým a až na drobné zaváhanie proti Trenčín si dobre viedol aj minulý týždeň. V tabuľke už zvýšil aj svoj náskok pred momentálne druhou Banskou Bystricou.

Sériu troch duelov začali slovanisti doma proti Žiline. A nezačali ho dobre, prehrávali 1:2, no potom zapli a stretnutie dovedli k víťazstvu 4:2 a k trom bodom. „Ťažké stretnutie, rovnako ako tie predchádzajúce. Teší ma, že sme znovu dokázali duel otočiť. Mali sme aj šťastie, ktoré sa k nám v poslednom období prikláňa,“ hodnotil tréner Antonín Stavjaňa.

Jediný zápas u súpera v celej minisérii odohrali jeho zverenci v Nitre, kde však znovu natiahli svoju sériu víťazstiev. Výsledok 4:3 bol pre Antonína Stavjaňa povzbudením: „Predĺženie série nás potešilo, pretože nám pribúdajú zranení, no napriek tomu stále ideme na štyri formácie. Nitra hrala dobre, záver sme však zvládli veľmi dobre a víťazstvo sme si udržali.“

Nedeľňajší duel s Duklou Trenčín síce priniesol prvú bodovú stratu, ale diváci boli radi za výhru po samostatných nájazdoch. Dôvodom bol aj dobrý výkon Dukly, ktorá sa v Bratislave prezentovala účelným a dobrým hokejom. Na Slovan vyrukovala s rýchlou a dôraznou hrou, ktorá domácim robila starosti.

„Brankár Rybár má päťdesiatpercentný podiel na našom víťazstve. Nezačali sme dobre, v celej prvej tretine nám chýbal najmä pohyb. Prebral nás až trenčiansky gól, po ktorom sme zvýšili úsilie. Keby sme celé stretnutie odohrali s takým nasadením ako oslabenie troch proti piatim, výsledok mohol byť úplne iný,“ dodal Antonín Stavjaňa.

Slovanisti hrajú v piatok v Banskej Bystrici, v nedeľu 18. októbra 2009 o 17.00 h hostia prekvapenie ligy nováčika zo Spišskej Novej Vsi. (mm)

## Doprastav prežil mesiace neistoty, teraz však myslí na obhajobu titulu aj pohára

VOLEJBAL

Bez troch družstiev, z toho dvoch najlepších, sa začala najvyššia súťaž volejbalistiek. Bratislavu v nej budú až do konca roka reprezentovať iba Spojie - ďalšie dva Doprastav a Slávia UK sa do Extraligy zapoja až v play-off.

Obe bratislavské družstvá budú hrať v novej sezóne Stredoeurópsku ligu a od výsledkov v tejto súťaži bude závisieť aj ich nasadenie do vyraďovacej fázy. Práve slávistky a hráčky Doprastavu sú aj v tomto ročníku považované za favoritky súťaže. Tejto úlohe sa nebránia ani v Doprastave, hoci majster spred niekoľkých mesiacov prežil v lete mesiace neistoty.

„Bolo to najťažšie obdobie za posledných štyri roky,“ priznáva tréner a výkonný manažér klubu Marek Rojko. „V samotnom podniku sa prehodnocovali investície, takže až po dvoch-troch mesiacoch bolo jasné, že budeme mať zabezpečené podmienky na ďalšie kvalitné pôsobenie. Dostali sme financie na pokračovanie v tréningovom režime a mohli sme hrať aj európske poháre.“

Okrem týchto problémov čakala Marka Rojka aj ďalšia prekážka. Takmer dva mesiace sa musel zaobísť bez siedmich hráčok, ktoré dostali pozvánky do reprezentácií. „Napríklad také niečo, aby sme mali na európskom šampionáte štyri dievčatá (Viestová, Crkoňová, Kuciaková a Rojková - pozn. red.), som zažil prvý raz. Najmä v úvode sezóny bude skutočnosť, že sme v príprave neboli kompletní, určite aj hendikepom. Potrvá nejaký čas, kým sa dostaneme do hernej pohody. Nič to však nemení na cieľoch - máme síce menej peňazí ako pred posledným ročníkom, ale chceme znovu titul!“

Tréner Doprastavu si uvedomuje, že jeho zverenci čaká ťažká sezóna: „Určite bude náročná. Možno prídu aj prehry v stretnutiach, ktoré by sme za iných okolností vyhrali. Som však presvedčený, že ťažké zápasy zvládneme! Máme úplne iný tím ako pred rokom a musíme hrať iným štýlom. Okrem spomínanej neúčasti niektorých hrá-

čov sa potrebujeme vyrovnat' aj s odchodom Marty Solipiwkovej, ktorá svojou prítomnosťou v tíme dokázala spoluhráčky usmerniť. Keďže sa trochu znížila aj naša priemerná výška, musíme tomu prispôbiť hru, ktorá sa bude podobat' na to, čo produkuje reprezentácia.“

Dvojmesačný deficit spoločnej prípravy spôsobil, že Marek Rojko sám ťažko odhaduje, v akej fáze je jeho tím v úvode ročníka: „Uvidíme po pár zápasoch, kde sa nachádzame. Nedám ruku do ohňa, že najbližšie dva-tri mesiace budeme hrať výborne.“ Na druhej strane si uvedomuje prednosti svojich zvereniek: „Je to odvodené od ich schopností, ale aj sebavedomia. Dva roky sme neprehrali a na tom chceme stavať. Tých sedem dievčat, ktoré sú v reprezentáciách, má svoju kvalitu a dievčatá si to uvedomujú. V družstve máme aj dobré charaktery, aj keď tu by som povedal, že možno sú až príliš dobré...“

Okrem ligy nastúpi Doprastav v pohári a predstaví sa aj na medzinárodnej scéne. „Až čas ukáže, na čo máme v Európe. Po prvej časti budeme múdrejší. A čo sa týka pohára, máme za sebou dva víťazné ročníky, tak chceme vyhrať aj do tretice. Navyše finále pohára je výborne zorganizované a je na ňom skvelá atmosféra. To je tiež jedna z našich výhod, že stále máme motiváciu, navyše v kádri sú aj dievčatá, ktoré ešte nič nevyhrali,“ dodal Marek Rojko.

Z kádra odišli Marta Solipiwková (Musyzna - Poľsko), Emily Brownová (Nantes - Francúzsko), Katarína Frigmanská (Frýdek-Místek), Alena Gogolová a Veronika Jakábová (obe Žilina), prišli Daniela Rojková (Slávia UK), Monika Šmitalová (Liptovský Hrádok), Katarína Bryndzová (Nitra), Karin Paľgutová (ŠŠK Bilíkova).

Doprastav bude aj naďalej hrať domáce stretnutia v PKO na Nábřeží armádneho generála Ludvíka Svobodu č. 3.

Dušan Blaško



Jednou z opôr Doprastavu by mala byť aj Lívia Kručovská (vpravo, v zápase so Sláviou UK). FOTO - SITA

## Belasých čaká päť zápasov za dva týždne

FUTBAL

Futbalistov ŠK Slovan Bratislava čaká koncom októbra poriadne nabitý program. Okrem ligových duelov, ktoré odohrajú podľa riadneho termínu, nastúpia v Slovenskom pohári a v jednej dohrávke Corgoň ligy.

Belasí už najbližšiu nedeľu 18. októbra 2009 cestujú do Žiliny, kde ich v boji o 1. miesto čaká domáci MŠK, v stredu 21. októbra o 18.00 h privítajú v pohári Rimavskú Sobotu, v nedeľu 25. októbra hostia v susedskom derby Trnavu, v stredu 28. októbra odcestujú do Dunajskej Stredy na dohrávku 9. kola Corgoň ligy a náročný októbrový program uzavrujú 31. októbra v Košiciach.

Pre normálne európske mužstvá nie je podobná záťaž výnimočná, ale v slovenských podmienkach je to predsa len niečo netradičnejšie. Bude preto zaujímavé sledovať, ako sa s nahustenými zápasmi vyrovnajú zverenci Michala Hippa. Navyše, keď, možno s výnimkou Rimavskej Soboty, ide o súpera buď z čela tabuľky (Žilina), alebo o prestížne stretnutia (Trnava, Dunajská Streda, Košice). (mm)

**Viac o bratislavskom športe sa dozviete na**  
**www.banoviny.sk**

### INŠTALATÉRI NON STOP

**NEODTEKÁ** - umývadlo, WC, kanalizácia, ríma?  
**PREČISTÍME** - špiráloú, tlakom. Zameriame trasu kamerou, určíme stav, sfunkčníme  
**TEČIE** - radiátor, čerpadlo, vodovod, preteká WC, vytápa vás sused, výmena stúpačiek  
**OPRAVÍME** - el. zásuvku, osvetlenie, inštaláciu  
**0905 234 615** ☎ **4363 8184**

### Zasekli sa vám dvere?

**PAVOL VALENTOVIČ®**  
**BEZPEČNOSTNÉ UZAMYKACIE SYSTÉMY - TREZORY**  
Otváranie áut, dverí a trezorov  
Predaj - montáž - nonstop servis  
**☎ 0905 610 173**  
E-mail: info@pavolvalentovic.sk

### NOVINKY Z MHD

## OMBUDSMANKA DPB, a.s.

**Máte sťažnosti, podnety, postrehy alebo návrhy k službám DPB?  
Nie ste spokojní s vybavením svojho podania na základnej úrovni?**

Potom **kontaktujte mediátora DPB**, ktorý bude Vaše pripomienky analyzovať, riešiť sťažnosti a podá spätnú väzbu Vám aj zodpovedným pracovníkom DP.

Na základe Vášho spätného kontaktu Vám mediátor

- potvrdí prijatie sťažnosti do 24 hod.
- odpovie na pripomienky (po konzultácii so zodpovedným pracovníkom DP)
- dohodne si s Vami osobné stretnutie, prípadne stretnutie s pracovníkom DP, na ktorom sa bude Váš problém riešiť

MEDIÁTORA MÔŽETE KONTAKTOVAŤ

písomne: **Dopravný podnik Bratislava, a.s., Soňa Ďurčová, Olejkárska 1, 814 52 Bratislava**  
mailom: **ombudsmanka@dpb.sk**  
telefonicky: **0903 680 227**

[www.dpb.sk](http://www.dpb.sk)



**DOPRAVNÝ PODNIK  
BRATISLAVA**



## V PKO sa bude spomínať so skupinou UB 40

HUDBA

V bratislavskom Parku kultúry a oddychu vystúpi v stredu 28. októbra 2009 o 19.00 h britská reggae skupina UB 40.

Skupina pomenovaná podľa papiera vydaného britským vládnyim oddelením zamestnanosti pre získanie podpory v nezamestnanosti (UB40 = Unemployment Benefit, Form 40) vznikla pred viac ako 30 rokmi. Prvý koncert odohrali 9. februára 1979, čoskoro si ich všimla speváčka Chrissie Hynde a ponúkla im, aby robili predskokana jej skupine Pretenders.

Veľkým hitom bola v roku 1983 pieseň Red Red Wine, ktorú prevzali od Neila Diamonda. Ďalšími hitmi boli coververzie I Got You Babe, Can't Help Falling In Love, I'll Be Your Baby Tonight (s Robertom Palmerom) alebo Kingston Town. Celkovo predali viac ako 55 miliónov nahrávok.

V roku 2008 opustil skupinu jej zakladateľ a spevák Ali Campbell. Novým vokalistom je Maxi Priest - ďalšia legenda svetového reggae. (mata)

## Robbie Williams zaspieva aj v Divadle Aréna

HUDBA

Divadlo Aréna patrí medzi 23 štátov sveta, ktoré získali exkluzívnu licenciu na priamy prenos londýnskeho koncertu Robbieho Williamsa.

Koncert priniesie 20. októbra 2009 o 21.00 h na kinoplátne s rozmermi 12,60 x 5,80 metra v HD kvalite a prostredníctvom šesťkanálového priestorového zvuku Dolby Digital Surround sústavou 18 reproduktorov.

Na svojom jedinom tohtoročnom koncerte predstaví Robbie Williams v sprievode sláčikovej a dychovej sekcie a kompletnej kapely nové piesne z vychádzajúceho albumu Reality Killed the Video Star spolu so staršími hitmi. Robbie Williams je jeden z najúspešnejších interpretov na svete, držiteľ 15 ocenení Brit Awards (najviac v histórii) a 17 ocenení Najlepší mužský umelec. Na svojom konte má 8 albumov. (dš)

## V Pálffyho paláci vystavujú intímny svet zo života grafika Kolomana Sokola

VÝSTAVA

Dva roky po smrti otca sa v roku 2005 vrátil George Sokol, syn známeho umelca, do rodičovského domu, ktorý pripravoval na predaj. Bolo nevyhnutné, aby sa venoval ukrytým miestam, škatuliam zastrčeným v kúte, na povale, za skriňami.

A vtedy objavil poklad. Rozsahom malé obrázky, nesmierne však významné obsahom, ktoré niesli označenie Cuadros. Boli schované pod poličkou na knihy, vedľa otcovho pracovného stola v hlavnej jedálni. Neboli určené verejnosti. Mali výostne intímny charakter a sústreďovali sa na ľudí a prostredie, ktoré umelcovi počas života najviac prirástli k srdcu.

Na základe objavu Georgea Sokola, dnes môžu návštevníci GMB Pálffyho paláca uvidieť výstavu 25 diel Kolomana Sokola Cuadros. Maľby z tejto kolekcie boli vytvorené v rokoch 1963 až 1977, keď Sokol žil v Bryn Mawr (Pensylvánia, USA) a vznikli kombináciou tušu, tempery, ceruzky a uhlíka. Použitie španielskeho slova „cuadros“ na označenie súboru vlastných maliieb, svedčí o Sokolovej bezhraničnej láske k Mexiku, kde strávil štyri roky (1937 - 1941).

Umelcov introvertná povaha so silnými väzbami na rodinu a priateľské vzťahy, v kombinácii s geniálnym talentom, dali možnosť vzniknúť dielam, ktoré v celej svojej hĺbke vypovedajú o Sokolovom svete, jeho rodine, túžbach, priateľstvách a krajinách, s ktorými sa zžil a kde mu bolo jednoducho dobre. Syn George spomína obdobie, keď bola stará mama v nemocnici a medzi objavenými obrázkami sa



skvie dielo Mommy v nemocnici z roku 1967. Nezabudnuteľné psíky, ktorých život tvorí významné miesto aj v umelcovom stručnom životopise, dopĺňajú kolorit obrázku, kde cítiť bezmocnosť i nádej v jednom slede. Členovia rodiny, priatelia, domáce i voľne žijúce zvieratá, religiózne a mytologické figúry, ale aj abstrakcia - to všetko tvorí obsah Sokolových diel.

Pri prehliadke sa dostanete do sveta, po

akom Koloman Sokol vždy túžil - svet „očistený od všetkých vonkajších vplyvov a násilia, svet v ktorom umelec svojbytno existuje spolu so svojimi najbližšími, je to útočisko pre dobrých ľudí, ktoré ich chráni pred zlom sveta“. Do tohto sveta sa môžete utiahnuť až do 25. októbra 2009, keď sa výstava Kolomana Sokola v Pálffyho paláci na Panskej ulici končí. **Dáša Šebanová**

FOTO - archív GMB

## Eugénia Lehotská zachytila svet hudby

VÝSTAVA

V Pálffyho paláci na Zámockej ulici prezentuje maliarka Eugénia Lehotská obrazy, kresby a grafiky na výstave s príznačným názvom Hudba, Con amore/S láskou.

Láska a hudba skutočne ovládajú priestory Pálffyho paláca, kde Eugénia Lehotská vystavuje nielen svoje maliarske diela. Práve ich prostredníctvom sa vyznáva k veľkej vášni a zanieteniu - hudbe. Aj keď na prehliadke výstavou

nezachytíte žiadny zvuk tónu či melódie, prechádzate sa svetom opery, džezu, pop music a možno sa s maliarkou vraciate aj do čias jej detstva, keď so sestrou hrávala na klavír.

Otec, maliar a profesor Eugen Lehotský, ju často brával na koncerty vážnej hudby, neskôr do opery. Zdá sa, že v týchto kultúrnych stánkoch malá Eugénia so zvukom hudby zachytila aj prvú inšpiráciu, ktorú neskôr, v zrelom veku, preniesla na plátno.

Výstava prezentuje diela z rokov 1959 - 2009. Zahŕňa portréty umelcov, drobné kresby i grafiky, perokresby inšpirované veľkou láskou umelkyne - muzikou.

Tá v obrazoch maliarky bez tónov hovorí o jej najintímnejších zážitkoch, vnemoch a prežívaniach, vzťahoch k veciam, ľuďom i okolitému svetu. A to všetko s nehou, láskou, noblesou a majstrovskou zručnosťou. Diela Eugénie Lehotskej si môžete pozrieť do 1. novembra 2009. (dš)

## Hity českej Lady soul zaznejú v Istropolise

HUDBA

Lady soul, ako volajú milovníci českej speváčky divy Mariu Rottrovú, vystúpi v Bratislave. V Istropolise na Trnavskom mýte 1 ju môžete vidieť 21. októbra 2009 o 19.00 h.

Na koncerte v Bratislave predstaví Marie Rottrová divákovi svoju najznámejšiu ranú tvorbu s hitmi Lásko voníš deštem, Zrejme letos nikde nejsou kytky, Ten vůz už jel a mnohými ďalšími. Speváčka vystúpi s pôvodnou skupinou Flamingo.

Na koncerte vystúpi s Máriou hostia programu - dlhoročný hudobný kolega v skupine Flamingo Petr Němec a jej dvorný textár Jaroslav Wykrent. (dš)

## Cyklus Mendelssohn v Pálffyho paláci

HUDBA

Po úspešných cykloch koncertov Moyzesovho kvarteta, komorného súboru mesta Skalica - prichádzajú členovia renomovaného zoskupenia s novinkou - cyklom štyroch koncertov Mendelssohn v Pálffyho paláci.

Najbližší koncert z tohto cyklu je naplánovaný na 21. októbra 2009 o 19.00 h a uskutoční sa v Hudobnej a tanečnej fakulte VŠMU, Koncertná sieň Dvora-na Zochova ul. 1. Na programe je Sonáta pre klarinet a klavír Es dur, Sonáta pre violončelo a klavír D dur op. 58, Klavírne trio d mol op. 49 nemeckého skladateľa Felixa Mendelssohna Bartholdyho. Hostami Moyzesovcov budú mladí slovenskí interpreti - klarinetista Branislav Dugovič a klaviristka Daniela Varínska. Na violončelo bude hrať Ján Slávik, na husle František Török.

Moyzesovci uvedú koncerty vo vybrané stredy vždy o 19.00 h. Ďalšie koncerty budú v stredu 18. novembra a 9. decembra 2009 v Pálffyho paláci na Zámockej ulici. (dš)

Viac o bratislavskej kultúre sa dozviete na [www.banoviny.sk](http://www.banoviny.sk)

**KUPÓN**

NOVINKA  
**BEZPEČNOSTNÉ DVERE K330/3**

so špeciálnym trojbodovým zámkom a zdvojenými istiacimi bodmi

**Teraz ku K330/3 kovanie a vložka len za 2€\***

pri objednávke dverí K330/3 v Bratislave prvých 100 ks montáž kovania a vložky za 2€\* (60,252 Sk; 1€ = 30,1260 Sk)

Viac možností výberu bezpečnostných kovaní a vložiek so zľavami až do **166 EUR\*** (5000,90 Sk; 1€ = 30,1260 Sk)

Kupón na retiazku si môžete uplatniť v Bratislave: Miletičova 67, Údernícka 15, Infolinka: 02/ 16 888

**SHERLOCK**  
BEZPEČNOSTNÉ DVERE

\*cena je s DPH  
Kupón platí do 18.12.2009

[www.sherlock.sk](http://www.sherlock.sk)

**PerDormire**  
il materasso

**Showroom prvotriedneho spánku**

Navštívte náš showroom matracov a doplnkov značky PerDormire.

**Každý zákazník od nás získa darček**

Vyskúšajte jedinečný Ergocheck - prístroj, ktorý jednoducho a presne určí ideálny matrac pre váš prvotriedny spánok.

Nájdete nás na **Galvaniho 7 v Bratislave**  
Otvorené denne od 10:00 do 21:00 [www.perdormire.sk](http://www.perdormire.sk)



## Kam v Bratislave?

### SOBOTA 17. októbra

- 14.30 - **Krása nevidaná**, Bratislavské bábkové divadlo, Dunajská 36
- 15.00 - **Vy - počúvanie**, Michal Tvarožek a Vy vypočúvate známe osobnosti, hlavný hosť: bývalý politik a spisovateľ Jozef Banáš, divadlo a.h.a, Školská 14
- 16.30 - **Tri prasiatka vlk úžerník**, Dom umenia, Námestie SNP 12
- 17.00 - **Kremienok a kornička z Trenčína**, vystúpenie detských folklórnych súborov, DK Zrkadlový háj, Rovniankova 3
- 19.00 - **V. Klimáček: Dr. Gustáv Husák, väzeň prezidentov, prezident väzňov**, divadlo Aréna, Viedenská cesta 10

### NEDELA 18. októbra

- 10.30 - **Nedel'né matiné**, B. Malatinský, klavír, program: M. Ravel, F. Liszt, C. Debussy, S. Rachmaninov, E. Suchoň, A.o Ginastera, GMB, Mirbachov palác, Františkánske námestie 11
- 10.30 - **Načo máme zúbky**, Divadlo ŽUŽU, DK Dúbravka, Saratovská 2/A
- 10.30 - **Rozprávky v Gullfosse**, Páni klauni, divadlo Žihadlo, reštaurácia Gullfoss, Čulenova 5
- 10.00 a 14.30 - **Krása nevidaná**, Bratislavské bábkové divadlo, Dunajská 36
- 15.00 - **Nedel'ný čaj o tretej**, do tanca hrá Saturn, DK Lúky, Viglašská 1
- 16.00 - **Z úcty k vám**, záverečný gala-koncert Seniorfest-u, účinkuje: Funny Fellows a Zuzana Haasová, DK Zrkadlový háj, Rovniankova 3



- 16.00 - **Kocúr v čizmách**, divadielko Bum - Báb, Veľká sála Istra Centra, Hradištná 43, Devínska Nová Ves
- 16.00 - **Cirkusové zvieratká**, Bibiana, Panská 41
- 16.30 - **Tri prasiatka vlk úžerník**, Dom umenia, Námestie SNP 12
- 19.00 - **F. Bruckner: Choroba mladosti, buď sa staneš malomeštiakom, alebo zomrieš**, divadlo a.h.a, Školská 14
- 19.00 - **Fragile**, koncert a capella, Divadlo v podpalubí, Tyršovo nábregie
- 19.00 - **P. Pavlac: Cirkus**, na motívy poviedky Cirkus a divadelnej hry Dvaja

od J. B. Ivana, Divadlo Aréna, Viedenská cesta 10

### PONDELOK 19. októbra

- 10.00 a 13.00 - **Gulliver's Travels**, anglické divadlo, Teátro Wüstenrot, Trnavské mýto 1
- 19.00 - **P. Scherhauser: Umi si rúčky...**, komédia zo súčasnosti, divadlo Vertigo, prvé uvedenie hry na Slovensku, divadlo a.h.a, Školská 14
- 19.00 - **W. Allen: Boh**, Túlavé divadlo, Divadlo v podpalubí, Tyršovo nábregie
- 19.09 - **Háj, háj...háj sosááááj, hájsosájety**, stretnutia s ľuďmi z lepšej spoločnosti, Boris Farkaš, umelecký šéf, herec a protagonista divadla Astorka Korzo '90 číta zo svojich obľúbených knižiek, koncert džezovej kapely 3 plus 1, Café Scherz, Partizánska 2, Palisády
- 20.00 - **Druhé kolo**, nevidadelné predstavenie sa štyroch žien divákov, Divadlo Non.Garde, Prepoštská 4

### UTOROK 20. októbra

- 9.00 a 12.00 - **Gulliver's Travels**, anglické divadlo, Teátro Wüstenrot, Trnavské mýto 1
- 14.00 - **Rozprávky - obrázky**, Dom umenia, Námestie SNP 12
- 14.00 - **Dýchanie je hra**, kombinovaný program, účinkuje: Ing. Ľubomír Jakab, CDLaV, Gaštanová 19
- 16.00 - **Bulharské kulinárske umenie** - súťaž o najchutnejšie ukážky z bulharskej kuchyne, Bulharský kultúrny inštitút, Jesenského 7
- 18.00 - **Koncert bývalých absolventov ZUŠ Miloša Ruppeltda**, pri príležitosti 90. výročia založenia Prvej hudobnej školy pre Slovensko, Zrkadlová sieň Primaciálneho paláca
- 19.00 - **A. N. Ostrovskij: Nemá kocúr večne hody**, komédia, divadlo a.h.a, Školská 14
- 19.00 - **P. Weiss: Priateľky**, divadlo Astorka, Námestie SNP 33
- 19.30 - **K. Vosátko a kol.: Sex, mobil, rock'n'roll**, divadlo GunaGU, Františkánske námestie 7
- 20.00 - **Paranoja**, divadlo SKRAT, A4 Nultý priestor, Námestie SNP 12

### STREDA 21. októbra

- 10.00 a 14.00 - **Stretneme sa v ateliéri**, pestrý mix výtvarných štýlov a zaujímavých aktivít pre deti, CC centrum, Jiráskova 3
- 10.00 - **Tajomstvá knihy** - autorské čítania, cyklus literárnych podujatí a stretnutí so spisovateľmi pre ZŠ a SŠ, DK Lúky, Viglašská 1

- 11.00 - **Éric-Emmanuel Schmitt: Evanjelium podľa Piláta**, Divadlom zblížujeme Európu, divadlo a.h.a, Školská 14
- 14.00 - **Krása nevidaná**, Bratislavské bábkové divadlo, Dunajská 36
- 14.00 - **Halloween**, výtvarno-tvorivá dielňa pre ZŠ, M klub, Rovniankova 3
- 14.00 - **Čítanie s Bibianou**, Bibiana, Panská 41
- 15.00 - **G. Spiró: Mydlová opera**, Divadlom zblížujeme Európu, divadlo a.h.a, Školská 14



- 17.00 - **Slovo ku knihe**, M. Droppa - A. S. Janovjak - Janovjak, Š. A.: Príručka pre EU-manažéra, prezentácia slovensko-francúzsko-nemecko-anglického výkladového slovníka, Seminárna sála UK, Klariská 5
- 17.00 - **Slova a hudba pre potešenie duše od Petra Danova**, Ina Dojnova - soprán a klavír, Rosica Čilikova - husle, Bulharský kultúrny inštitút, Jesenského 7
- 19.00 - **Podvodníci**, humoristický program, účinkujú: M. Markovič a A. Hajdu, Divadlo v podpalubí, Tyršovo nábregie
- 19.00 - **Per Olov Enquist: Noc lesbičiek ...freudovská komédia...**, Divadlom zblížujeme Európu, divadlo a.h.a, Školská 14
- 19.00 - **T. Bernhard: Pred odchodom na odpočinok**, divadlo Astorka, Námestie SNP 33
- 19.00 - **Marie Rottrová**, koncert českej speváčky, Veľká sála Istropolisu, Trnavské mýto 1
- 19.00 - **Vychádzajúce hviezdy**, L. Turčina - viola, M. Klátik - klavír, Hudobný salón, Zichyho palác, Ventúrska 9
- 19.00 - **Mendelssohn v Pálffyho paláci**, Hudobná a tanečná fakulta VŠMU, Koncertná sieň Dvorana, Zochova ul. 1
- 19.30 - **This is who i chose to be**, príbeh lásky v súčasnom svete, Divadlo Atrapa, DK Lúky, Viglašská 1

### ŠTVRTOK 22. októbra

- 9.00 a 11.00 - **Krása nevidaná**, Bratislavské bábkové divadlo, Dunajská 36
- 10.00 - **O zlatom jablku**, Dom umenia, Námestie SNP 12
- 17.00 - **Finančná kríza u nás doma**, o neposlušnom rodinnom rozpočte, na koho sa obrátiť v ťažkej životnej situácii,

o nárokoch na pomoc v sociálnej oblasti hovoríme s odborníkmi, DK Dúbravka, Saratovská 2/a

- 18.00 - **Cez noc**, prezentácia knihy, S. Gruber (Viedeň), M. Hatala (Bratislava), prekladateľ, Mozartova sieň Rakúskeho veľvyslanectva, Ventúrska 10
- 19.00 - **Jiří Suchý: Taká strata krvi**, divadlo Ívery, Školská 14
- 19.00 - **Mysterické divadlo v starovekom Grécku**, symbolika a význam divadelnej tvorby, Zichyho palác, Ventúrska 9
- 19.00 - **Mníšky 2 Milionárky**, Teátro Wüstenrot, Trnavské mýto 1
- 19.30 - **V. Klimáček: Dealeri**, čierna komédia zo súčasnosti, divadlo GunaGU, Františkánske námestie 7
- 20.00 - **Pressburger klezmer band a hosť**, koncert, DK Zrkadlový háj, Rovniankova 3
- 20.00 - **Tancujúci spiderman - Tajomstvá Bollywoodu**, kino inak, o tom, ako to vyzerá, keď sa Hollywood zmení na Bollywood, porozpráva a na filmových ukázkach dokáže Peter Konečný, šéfredaktor portálu kinema.sk, A4 Nultý priestor, Námestie SNP 12

### PIATOK 23. októbra

- 10.00 - **Prasiatka sa vlka neboja**, Bratislavské bábkové divadlo, Dunajská 36
  - 11.00 - **Môj najmilší kamarát**, výtvarno-tvorivé dielne pre mládež s mentálnym postihnutím, M klub, Rovniankova 3
  - 17.00 - **Momentum musicum**, cyklus komorných koncertov, Nao Higano - spev, Kuni Soma - klavír (Japonsko), krst CD s názvom „Konomichi“ (Cesta) s piesňami slovenského autora Mikuláša Schneidera-Trnavského a japonského skladateľa Kosaku Yamada, CC centrum, Jiráskova 3
  - 19.00 - **Music club**, Vyššie sféry, Paronymia, DK Lúky, Viglašská 1
  - 19.00 - **V rytme flamenco** - reprezentatívny program umeleckého súboru Andalucia v štýle flamenco, Bratislavské bábkové divadlo, Dunajská 36
  - 19.00 - **L. Lochhead: Perfect days**, romantická komédia, divadlo Aréna, Viedenská cesta 10
  - 19.00 - **R. Polák: Kentauri**, divadlo Astorka, Námestie SNP 33
  - 19.00 - **K. Knechtová Zodiak Tour 2009**, koncert slovenskej speváčky, DK Dúbravka, Saratovská 2/a
  - 19.30 - **V. Klimáček: Dealeri**, čierna komédia zo súčasnosti, divadlo GunaGU, Františkánske námestie 7
- viac podujatí **Kam v Bratislave** na [www.BratislavskeNoviny.sk](http://www.BratislavskeNoviny.sk) e-mail: [kam@banoviny.sk](mailto:kam@banoviny.sk)

## Ďalšie bude počasie?

### Štvrtok 15. 10. 2009



### Piatok 16. 10. 2009



### Sobota 17. 10. 2009



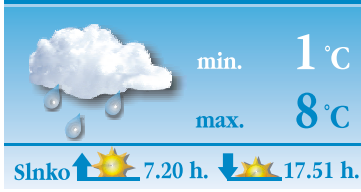
### Nedeľa 18. 10. 2009



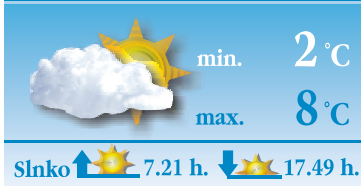
### Ponedeľok 19. 10. 2009



### Utorok 20. 10. 2009



### Streda 21. 10. 2009



Bratislavské  
**Noviny**

vyjdú opäť o týždeň  
**22. októbra 2009**

## Vedeli ste, že na to máte?

Všetky vozidlá Mercedes-Benz triedy A, B, C a CLC môžete teraz získať so špeciálnym jesenným zvýhodnením až 10 % zo základnej cenníkovej ceny vozidla.



Navyše k tomu získate:

- 6 rokov alebo 160 000 km servis v cene vozidla
- Záruka s možnosťou predĺženia až na 4 roky
- Bezplatné zapožičanie vopred objednaného náhradného vozidla
- Mobil - záruka mobility v prípade poruchy či nehody
- 24-hodinová pohotovostná služba
- MercedesCard - kreditná karta
- Výhodné financovanie prostredníctvom Mercedes-Benz Financial Services Slovakia s. r. o.

Viac informácií získate u ktoréhokoľvek autorizovaného predajcu značky Mercedes-Benz na Slovensku alebo na [www.mercedes-benz.sk](http://www.mercedes-benz.sk) a [www.mbf.s.sk](http://www.mbf.s.sk).

Konverzný kurz: 1 Eur = 30,1260 Sk. Akcia platí na vozidlá dodané do 31. 12. 2009 a je limitovaná. Všetky uvedené ceny sú vrátane DPH. Modely triedy A, B a C Model-T je možné objednať v prevedení N1 s možnosťou odpočtu DPH. Kombinovaná spotreba: Trieda A 4,4 - 8,1 l/100 km, Trieda B 5,2 - 8,2 l/100 km, Trieda C 4,8 - 13,4 l/100 km, Trieda C kombi 4,9 - 13,7 l/100 km, Trieda CLC 5,6 - 10,2 l/100 km. Emisie CO<sub>2</sub> (kombinované): Trieda A 116 - 192 g/km, Trieda B 136 - 197 g/km, Trieda C 127 - 319 g/km, Trieda C kombi 130 - 326 g/km, Trieda CLC 147 - 239 g/km.

Motor-Car Bratislava, s. r. o.,  
Tuhovská 5, 831 07 Bratislava  
Tel.: 02/49 29 44 44, E-mail: [info@mercedes-benz.sk](mailto:info@mercedes-benz.sk)  
[www.motor-car.sk](http://www.motor-car.sk)

Motor-Car Bratislava, s. r. o.,  
Hodonínska cesta 7, 841 03 Bratislava - Lamač  
Tel.: 02/68 29 41 11, E-mail: [lamac@motor-car.sk](mailto:lamac@motor-car.sk)  
[www.motor-car.sk](http://www.motor-car.sk)

Motor-Car Bratislava, s. r. o.,  
Panónska cesta 31, 851 04 Bratislava  
Tel.: 02/68 29 41 11, E-mail: [panonska@motor-car.sk](mailto:panonska@motor-car.sk)  
[www.motor-car.sk](http://www.motor-car.sk)

Mercedes-Benz

Cena od:  
**15 663,38 €**

(471 874,99 Sk, trieda A 160 coupé BlueEFFICIENCY)

Taký ako žiaden iný.